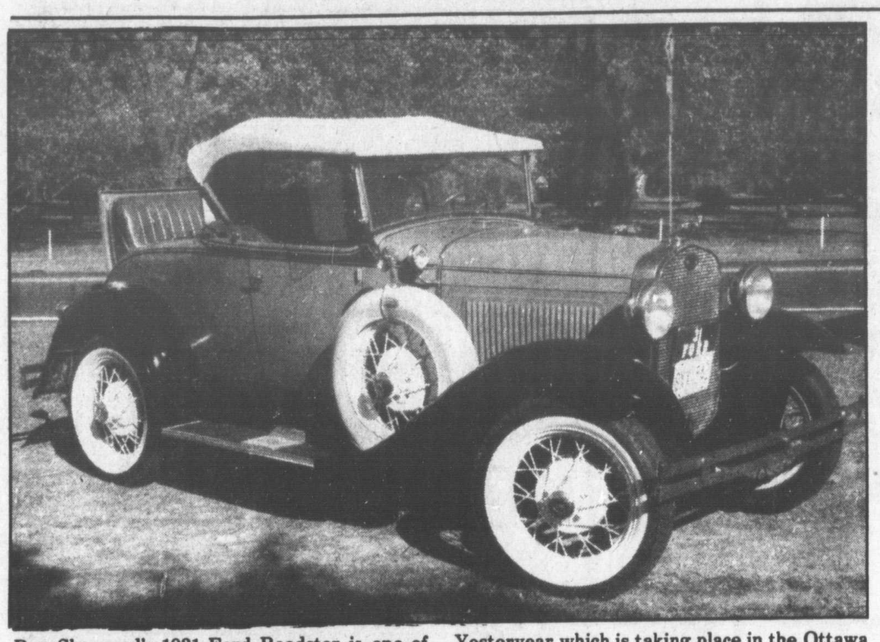
BIBLEOTHEQUE NATIONALE DU QUE
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL, QUE.
H2X 3K6 JAN 89

Quyon Fair	August 1, 2, 3
Steam and Gas Show	August 15, 16
Shawville Fair	August 28, 29, 30, 31
Chapeau Fair	September 12, 13, 14

THE EQUITY

103rd Year, No. 29, Wednesday, July 16, 1986 — *The Voice of The Pontiac since 1883* — Box 430, Shawville, Quebec, J0X 2Y0 35¢



Ray Sheppard's 1931 Ford Roadster is one of the 130 old cars entered in the 1986 Antique and Classic Car Club of Canada's Tour to Yesteryear which is taking place in the Ottawa Valley this year.

Antique cars to tour Pontiac

More than 130 antique and classic cars will parade down Main Street, Shawville, on Monday, July 28th as part of the Antique and Classic Car Club of Canada's annual tour, which this year is taking place in the Ottawa Valley.

According to Ray Sheppard, who has made the arrangements for the visit to Pontiac, the cars will leave Renfrew about 9:00 in the morning, drive to Shawville for the parade at 10:00 down Main Street to the Fair Grounds. There, the Town Council is hosting a coffee and donuts party.

At 11:30 the cars will leave for Don New's farm where the club members will be able to view his tobacco operation. Afterwards they will drive west to Campbell's Bay, north to Otter Lake, south to Ladysmith for a smorgasbord, and then return to Renfrew through Shawville.

The event, hosted by the Renfrew Antique and Classic Car Club will be one of the largest of its kind with 320 people already registered. For many this will be their first time to visit Quebec.

Ray Shappard has been interested in old cars for many years and has a 1931 Ford Roadster, one of his "half dozen or so antiques", entered in the tour, although he will not be driving in the Shawville parade. He says he wants to see the parade himself for a change and plans to video-tape it for a permanent record.

Quebec Young Farmers calf rally in Shawville

The Shawville Young Farmers will be hosting the 11th annual Quebec Young Farmers Calf Rally on July 18, 19 and 20 at the Fair Grounds in Shawville. Close to one hundred and fifty youngsters from all over our Province, both French and English speaking, and 4-Hers from Ontario, are expected to attend.

The Calf Rally will begin Friday night with a judging competition. The calf show will start Saturday morning with a group class at 9 followed by dairy and beef conformation and showmanship classes.

Saturday evening a wind-up banquet and dance is to be held. Sunday will begin with the traditional big water fight followed by a cleaning up of the barns and then the departure.

Everyone is invited to come and see Quebec's largest calf show and get a glimpse of what our rural youth has to offer.

Cheryl Stanley

From Sudbury to Shawville by bicycle

By David Fraser

"I made it Ted!" Carl Gibbons, 52, a mechanic with Inco in Sudbury said, after biking the 271 miles between Sudbury and Shawville. He began the trip on Sunday, July 6, and arrived in Shawville on Wednesday, in time to help celebrate the 89th birthday of his mother, Josephine, who spends the summer in North Onslow near the ragged chute.

Ted, a skeptical friend and co-worker in Sudbury, did not believe that Gibbons could do it. A cyclist himself, Ted said that the cars and trucks along the highway would intimidate Gibbons. Ted used to bike 20 miles to work every day until the traffic got to him and he quit.

Carl Gibbons did find the trip discouraging at times, especially while walking up steep hills from hot, breathless valleys. But he kept going. "I said to myself, if Terry Fox could do it on one leg and he had cancer, I can do it. At times I asked myself what I was doing, what I was trying to prove."

Carl has travelled the road between Sudbury and Shawville many times by car, sometimes as often as twice a week. He wanted to do something different this time so he decided to bike the 271 miles. "I saw things I had no idea were there. I didn't notice all the hills before!" Gibbons exclaimed.

He relied more than once on the hospitality of strangers to fill his water bottle. At one house in Chalk River a woman served him a generous breakfast. "Once they find out what you're doing, people are helpful."

"At one house this boy who was curious followed me on his bike. I didn't know he was beside me. He said "Hi!" I swerved because he surprised me, and caught his front wheel," Gibbons recalled. The resulting scrape on his elbow was the only injury he got on his trip.

Gibbons' bright red Raleigh Rocky II mountain bike, he calls "the cadillac of bikes", was a gift from his sons Dean and Greg. It is equipped with saddle bags, a water bottle and a bright orange flag. He also wore a helmet for safety in case of a spill.

The pace was inconsistent at times. Climbing a big hill between Sturgeon Hills and Matawa, Gibbons spent two and a half hours travelling three miles. However, once over the top there was lots of downhill to compensate. Gibbons covered eight miles in one hour.

"I just let the bike go. At times the speedometer read 40 km per hour. You have to be careful, expecially if there are cracks in the pavement."

Gibbons had the wind at his back the whole way from Sudbury to Portage du Fort. But then along Highway 303 the wind slowed him down and he thought he might have to spend another day on the road. Friends offered to drive him the last few miles to his mother's farm near the ragged chute but he turned them down.

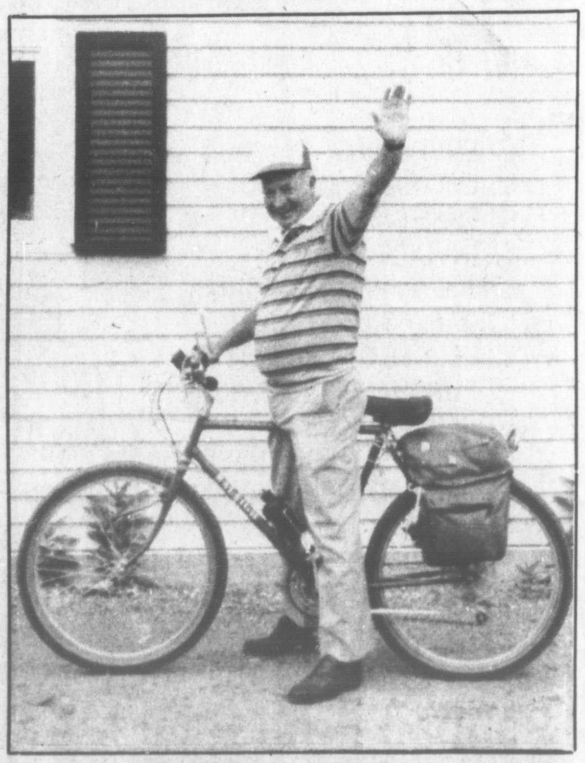
Gibbons began cycling in the first place to lose weight. Four weeks before the trip he began training in earnest, biking over 450 miles in all.

He was concerned about his high blood pressure so he consulted his doctor who gave him permission to go ahead.

The doctor said, "OK as long as you don't push it." On the last day Gibbons travelled from Deep River to Shawville - "I pushed it," he laughs.

During the trip he had his blood pressure taken by an ambulance driver who was stopped at a rest area along the road. The reading was low, even though he had just climbed a big hill minutes before.

In all the trip went very smoothly, he says. "I didn't get any flat tires on the trip. I didn't even check the air in the tires," he laughs. "It's something I'd do again," Gibbons stated. Any bets he won't, Ted?



"I made it Ted!" Carl Gibbons, 52, cycled 271 miles from Sudbury to Shawville in four days. The Raleigh Rocky II he calls "the cadillac of bikes" was a gift from his sons.

Feature film crew at Coulonge Chutes

Scenes of Pontiac County may be seen all over North America next year if all goes according to plan at Columbia Pictures.

A film crew of fifty from Toronto descended on the Coulonge Chutes site for three days during the last week of June to film three scenes for a film named "Rites of Summer". Starring Kevin Bacon, of Footloose and Quicksilver fame, Sean Astin and Matt Alder, the film is being directed by Chris Dalton.

By Saturday the last day of filming, the news had got out that interesting things were happening at the Coulonge Chutes and more than 200 people showed up to watch the action. Normally there are about one hundred visitors a day on weekends. Previously, the crew had done some filming on the Ottawa River near Calumet Island where the white water rafting takes place.

The Chutes site is now open everyday from nine in the morning to seven in the evening. Nine students have been hired for the summer; two work in the Canteen and seven have been trained as guides. There are picnic areas and camp fire sites, and several new look-outs have been constructed both on the mainland and on an island in the middle of the falls.

According to Claude Pilon, the general manager, the Coulonge Chutes site will be kept open year round. Snowshoeing and cross-country skiing trails will be available.

Archives act opens a treasure chest

By Phil Norton
for Mainland Press

The secretary of the township leads me down to the town hall cellar where she unlocks a cupboard door. She switches on a dim bulb revealing four shelves stacked with bundled papers. These are the municipal archives, stuffed into cardboard boxes and forgotten for over a century. She hands me a stack of check stubs dating to 1930, then some yellowing tax receipts from the 20's.

From the clutter she picks out a flimsy notebook with a crumbling cover. The fountain pen handwriting reads: "Register of the Commissioner's Court for the Trial of Small Causes in the Township of Hemmingford 1848." It is the original minute book of the founding fathers' second meeting and we recognize that the list of presiding mayor and councillors corresponds to the names on present-day street signs within the municipality.

While digging into the archives for the first time she also came across the minute book of the first meeting with a cover made of newspaper, probably to save a penny or two.

A treasure chest of such historical documents is being opened in communities across Quebec. Curling and cracking for decades in dusty town hall closets, old records, bylaws, maps and minute books are at last getting the attention they deserve through a law passed by the Quebec National Assembly known as the Archives Act.

Although "la Loi sur les archives" was passed more than two years ago following ten years of studies and discussions, the Act's mandate is just now becoming known (or remembered) particularly in the case of tiny, mainly English speaking municipalities. Letters (in French) were sent out in early June by the Ministère des affaires culturelles, Archives Nationales du Québec, asking that municipalities quit procrastinating and get to work on the classification project.

The Act states that certain public documents must be indexed and conserved forever, while other less important records may be disposed of after a specifiec period of time.

The administrative objective is simple: by outlining which documents are not significant after a certain number of years, 90 per cent of a public organization's paperwork can be thrown out. Thus, the Archives Act will prove an economy of space and filing cabinets since only 10 per cent of today's business papers will be conserved permanently. It will also save time by making material easily accessible and eliminating two-day searches for a specific item.

"Before, we tried to save everything," says one regional coordinator of the project. "Now we're saying we're going to conserve less, but conserve it better."

Continued on page 4

Valley celebrates Orange Day in Quyon

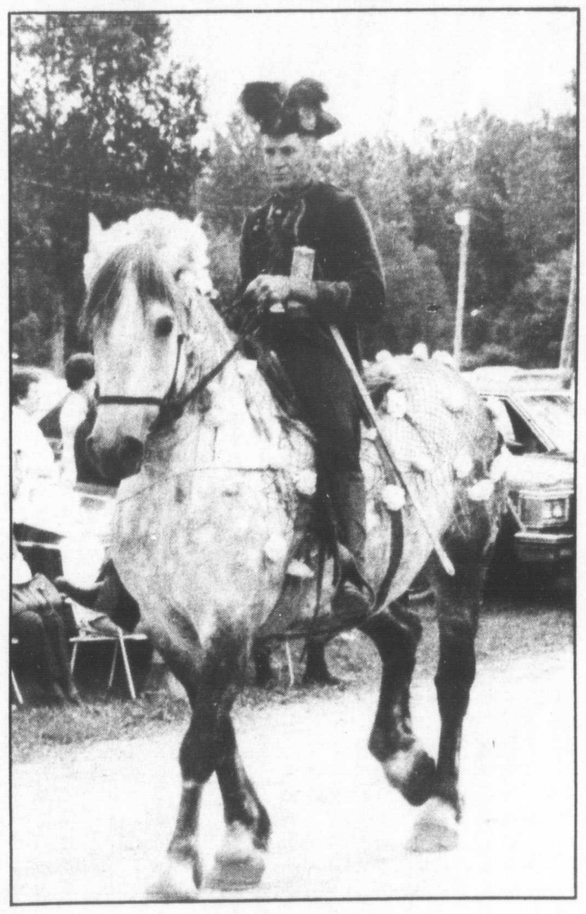
The sun predicted for the Glorious Twelfth did not show but that did not keep the people away. Hundreds of Orangemen and interested spectators crowded about the Quyon Fair Grounds for the annual parade and celebration of the Battle of the Boyne.

As always, there was ample food served up to one and all in the Agricultural Hall, providing a pleasant pastime while awaiting the arrival of all the Lodges. Many of those from the Ontario side of the river were lined up at the other end of the Quyon ferry for hours waiting their turn to cross. As a result the parade was delayed more than an hour but the crowd held the faith and stood firm. They were rewarded with a great procession representing communities from a wide area of Eastern Ontario and Western Quebec. Notable among participants were Forresters' Falls, Richmond, Deseronto and other distant parts, and of course all the local Lodges were well represented.

The thunder of the drums, the skirl of the bagpipes, the whistle of the flutes, the blare of the trumpets and the crash of many cymbals, all warming up for the main event, were stilled by the signal to start the parade, and off they went.

They moved through the Fair Grounds, up the main street as far as the Onslow Elementary School where they wheeled around and retraced their tracks. The parade lasted more than an hour and included many marchers, some riding on floats, and of course King William on horseback. The parade was a stream of marchers pouring along the route, punctuated only by their huge colorful banners which were carried at the fore of each Lodge.

Bingo was enjoyed in the red barn after the parade and the lawn became a dance hall. The 'I-5 ... B-2 ... BINGO!" coming from the red barn blended with the "She'll be comin' round the mountain when she comes ...' from the band on the wagon, and darkness fell on another of the sort of great occasions for which Quyon is famous.



King William at Quyon.



The Carleton County pipe band marched through the Quyon Fair Grounds warming up for the great parade.



Hopeful Post L.O.B.A. from Shawville turned out a large contingent for the Orange Day celebrations in Quyon.



THE WAY WE WERE in THE EQUITY

Compiled by Richard Wills

25 Years Ago

July 13, 1961

Baseball. The Shawville Tigers' long winning streak finally ended on Sunday as Fort Coulonge came up with a powerful batting barrage to edge the Tigers 12 to 10.

Georges Gagnon was the Coulonge ace as he pitched a steady 9 hitter while striking out eleven batters. He also batted a pair of homers, a grand slam in the sixth to close the Shawville lead to 9-7, and then another in the eighth with two on to win the ball game.

Telephone. The contract for the construction of the new automatic dial exchange building in Shawville has been let to Russell Judd, according to Pontiac Rural Telephone Co. president W.H. Howard.

The one-room brick structure is expected to be completed by the end of September with dialing equipment to be installed during December and January, to be in use by April.

Onslow Schools. The election of School Commissioner in Onslow Intermediate school on Monday resulted in the re-election of Lawson Stanley with Mrs. Helen Campbell presiding at the election.

Election for a school commissioner in St. Mary's in Quyon resulted in Bert Kennedy being elected for a three-year term.

Here and There. At Campbell's Bay the Francine Shop is going out of business. For the past 14 years Mrs. Lacourse has been selling ladies' and children's wear there and now has decided to retire and take a well-deserved rest.

Shawville electrician Frank Lacourse worked all night Wednesday just so Don Dods' new Econ-O-Wash will be able to open on schedule this week. Overtime workers at the new building also included the plumbers, H & S Home Supplies.

50 Years Ago

July 16, 1936

Baseball. Shawville won their second game in the Pontiac Baseball League series at the Fair Grounds on Wednesday evening of last week by defeating Quyon 8 to 3. The game was closely contested all through. Lennis Howard, who pitched for Shawville, connected for a home run, as did also the Quyon catcher, Clarence Roy.

Candidates Chosen. E.C. Lawn, mayor of Campbell's Bay, who was the successful candidate in the provincial election last November, was unanimously chosen as Liberal candidate at a well-attended convention held at Campbell's Bay on Tuesday of last week. The only name presented was that of Mr. Lawn, who was the declared official candidate.

The veteran conservative campaigner, Dr. S.J. McNally of Campbell's Bay, was chosen official candidate of the Union Nationale Party, at a convention held at Fort Coulonge on Wednesday of last week, to oppose E.C. Lawn, Liberal member in the last Legislature. Dr. McNally was chosen on the first ballot in a three-cornered fight, defeating G.A. Howard of Shawville and Hector Belec of Fort Coulonge.

Born. At St. Maries Hospital, Timmins, on July 2nd, to Mr. and Mrs Gerald Hodgins, a son.

At Shawville Nursing Home on July 14th, to Mr. and Mrs. Leslie Dean of Stark's Corners, a daughter, Morna Grace.

Married. St. George's Church, Thorne Centre, was the scene of a very pretty wedding on Wednesday afternoon, July 8th, when Winnifred Matilda, daughter of Mr. and Mrs. E.D. Dahms of Thorne Centre, was united in marriage to Orval Wellington, son of Mr. and Mrs. Wellington Smart of Shawville.

Orange Celebration. Despite extremely hot weather, a very large number were at Bryson on Saturday to attend the County Orange Celebration which was held in Carswell's Grove, under the auspices of Campbell's Bay Lodge No. 1300.

Most of the County Lodges were represented in the parade under the direction of County Marshall Harold Hays. Visiting Lodges were Foresters Falls and the pipe band of Empire Lodge of Ottawa.

75 Years Ago

July 13, 1911

Local News. Mrs T.J. Johnston has taken out a temperance hotel license, and is prepared to supply meals to all who call on her.

Mr. William Richardson's farm, advertised in these columns, has been purchased by Mr. Harvey Caldwell of Radford.

Monday, July 3rd was the hottest day in the past 37 years, according to reports kept at McGill University.

Mining has commenced at the Calumet Mines, and in a short time the concentrator is expected to be in operation.

Mr. Frank S. Cahill arrived here from Ottawa about 3 o'clock last Wednesday, by auto, and took a spin out to the Otter Lake church picnic, which was in full swing when the party reached the grounds. We have nothing official to warrant the statement, but it is audibly whispered around that "Frank" is shaping things for a political campaign.

Born. At Shawville on July 6th, to Mr. and Mrs. Langford Strutt, a daughter.

Married. At Wyman on July 5th, Mr. W.F. Pritchard to Miss Mildred, second daughter of Mr. R.W. Edey, of that place.

100 Years Ago

July 15, 1886

Local News. Mr. James McLan has his shingle mill in operation, and is turning out an article of very superior quality.

On their way home from the Vinton demonstration last Wednesday, the members of the Portage du Fort brass band halted in front of Mr. John Thompson's residence, Litchfield, where they alighted and discoursed a few lively airs. Mr. Thompson gave a substantial recognition of the honor by presenting the band with a V. Proceeding onward they gave further entertainments at Mr. Morehead's and at the several hotels in this village (Bryson). It is needless to say their generosity was duly appreciated.

Mr. George O'Brien (late of O'Brien's Hotel, Packenham) assumed control of the Rattray house last week, where he purposes carrying on the hotel business for which the premises is so well adjusted.

Railway Notes. It is stated that track laying is to commence this week, for which the road as far as McLellan's Creek is now almost ready. A large quantity of earth yet remains to be removed at Campbell's cutting.

A rumor was current some few days ago that some further contracts had been given out, which upon enquiry proves to be incorrect. It is unlikely any more will be given out until the crossing place is definitely settled.

A Clarendon farmer occasioned a burst of laughter while in a hotel here one day last week. Among other subjects the conversation turned upon the PP&J Railway. The farmer said while there were many unjust things that occurred which he could overlook, the policy of building a railway "on credit" and asking the farmers to make "bees" to complete the work, was something which he certainly could protest against. And as the boys washed the joke down with a glass of "blue ribbon" beer, they concluded the farmer was right.

Our Bridge. Mr. W. Hastler, foreman for the Iron Bridge Co. of Lachine, arrived here on Wednesday evening last, and commenced preparations on the following day for putting the iron superstructure on the piers of the Bryson-Calumet bridge, a work which has been delayed owing to the high water. In order to put up the superstructure, scaffolding of stout timber has to be erected between each span, and as this must necessarily rest upon a pretty rugged, uneven bottom, where the current is strong and the water of considerable depth, the difficult nature of the work can be imagined.

The Twelfth. The Orangemen of this district held their annual celebration at Shawville on Monday last. It is said to have been one of the grandest ever witnessed in this county. The procession comprised 17 stands of colors and extended over a mile in length. A most sumptuous dinner was served at the Agricultural Society's grounds, after which addresses were delivered by the Rev. Messrs. Naylor, Allum and McManus. Good order and the greatest harmony prevailed.

SMITH & ASSOCIATES

Accounting Services
Financial Statements
Income Tax - Personal
Business
Farm

PETER B. SMITH

Shawville, Quebec (819) 647-2403

NOTICE
The office of HOTTE REALTIES,
585 Main St., Shawville, Que.
will be
closed from July 21 to August 2
Inquiries may be directed to the
Hull office 819-771-3579
HOTTE REALTIES - ATHOL DALE

Dr. MacLellan/Wootton/Lamarche
office
will be closed
from
July 21st to 25th inclusive

LES MEUBLES GLENWOOD FURNITURE LTÉE
25th Anniversary
1961 - 1986
BV Bonne Valeur
• FREE DELIVERY
• ALWAYS A GOOD DEAL
• BUDGET PLAN ACCOUNTS
12,000 sq. ft. of
FURNITURE AND APPLIANCES
Glenwood Plaza
202 Principale, Aylmer, Que.
684-5391

The City of Ottawa, Lansdowne Park
and
The Gilchrist School of Dance
presents
The 2nd Annual Donnie Gilchrist Festival
Sunday, July 20th, 1986
1:00 p.m.
North-east corner of Lansdowne Park
(5th Ave. at Queen Elizabeth Driveway)

Donnie Gilchrist
A Festival in honour of the late Donnie Gilchrist who played a major role in the development of Step Dancing in the Ottawa Valley.
Special Guests: Tom Kines
Graham Townsend
Donnie and Gina Gilchrist
Dancers
All fiddlers and dancers are welcome.
Bring your dancing shoes and participate in our group square dance!
Admission is free.
Ample free parking.
Children will be able to enjoy themselves in our supervised wading pool.
In case of rain, the Festival will take place in the Coliseum.
Another Lansdowne Park Community recreation event!
Ottawa
Information: 564-1501
LANSDOWNE

NOTICE
Ratepayers of Thorne
The Municipal Office will be closed
from July 21 to July 25
for Annual Holidays
Robert Charette
Secretary-Treasurer
(819) 647-3206

ME LUC R. FORGET
office in Campbell's Bay
will be closed for holidays
July 21 to 25 inclusive

Alliance Quebec
is accepting applications for a Montreal based, full time assistant Director of Community Development to work with Chapters and Associations in Mainland Quebec.
Experience in Community organizing and a good knowledge of the outlying regions of the province are essential.
Submit resumé to:
The Director of Community Development
Alliance Quebec
1411 Crescent St., Suite 501
Montreal, Quebec, H3G 2B3

MONUMENTS
CHOOSE YOUR MEMORIAL HERE
FROM OUR LARGE DISPLAY
SEALMARK ROCK OF AGES
ALLENSAR
ROBERT C. 1897 - 1979
ALYSON D. 1903 - 1981
See us for personal service by owners with experience to help you choose.
Engraving done here at our shop where your may see your monument being lettered to your satisfaction.
Perpetual Warranty from Sealmark Rock of Ages
The Only Authorized Dealer in This Area
OPEN 6 DAYS A WEEK, EVENINGS BY APPOINTMENT
GEO. H. FROATS & SONS LTD.
121 Argyle St. S., Renfrew, Ont.
PHONE (613) 432-4224

COMPLETE Printing SERVICE
☐ ENVELOPES
☐ LETTERHEADS
☐ TIME CARDS
☐ INVOICE FORMS
☐ N.C.R. PRINTED FORMS
☐ DAILY SALES FORMS
☐ LEDGER STATEMENTS
☐ PURCHASE ORDER BOOKS
☐ RECEIPT BOOKS
☐ CUSTOM MADE RULED FORMS
☐ PRINTED INVITATIONS
☐ BUSINESS CARDS
☐ PROGRAMS
☐ SNAP-A-PART FORMS
☐ PRINTED FINANCIAL STATEMENTS
Pontiac Printshop Ltd.
Shawville Tel.: 647-2204

RENFREW AUTOMOBILE DEALERSHIP
requires
SERVICE MANAGER
Apply: BOX Y
c/o THE MERCURY
P.O. BOX 400, RENFREW
CB-RM-CG-CP-PA

ONLY 4 DAYS LEFT!
FINAL DAYS - FINAL DAYS - FINAL DAYS
GRIFFIN'S
FURNITURE and APPLIANCES
IN BRYSON
GOING OUT OF BUSINESS
Sale ends July 19th
Gigantic Discounts
NO SALES TAX
on Furniture, Fridges and Stoves

CROWN DIAMOND PAINT
SPECIALS
Interior Latex Primer - sealer 4L $16.88
Interior Latex Semi-gloss enamel 4L $22.88
Interior Alkyd Semi-gloss point 4L $21.88
China White Pearle Latex 4L $22.88
China White Velvet Latex Enamel 4L $22.88
Interior Alkyd Pearl Finish Enamel 4L $20.88
Crown Craft Interior Latex Enamel Undercoater 4L $16.88
Pastel shades available at no extra charge
Morley Hodgins Inc.
Shawville Tel: 647-2727

MacGREGOR
CONCRETE PRODUCTS LIMITED
CONCRETE MOBILE
Concrete Metered at Site
ANY Quantity - ANY Mix-Design YOU Require
"PAY FOR WHAT YOU USE"
NEW! READY-MIXED CONCRETE for:
Serving ONTARIO and QUEBEC
• Footings — Foundations
• Floors — Curbs
• Driveways — Sidewalks
• EACH MIX DESIGNED FOR YOU
• Saturday Deliveries
• YOU DESERVE THE BEST "RADIO EQUIPPED TRUCKS"
• BNQ APPROVED Septic & Holding Tanks
• Dry Well Chambers (perforated)
• BNQ Weeping Pipe & Fittings
• Steps & Railings
• Well Tile & Well Chambers
• Patio Stones & Curbs
• Collect Calls Accepted
• Saturday Deliveries
BEACHBURG, ONTARIO
Call: Day or Evening (613) 582-3459
Day (613) 582-3859



Desarmia-Morrison

Mr. and Mrs. Mel Desarmia are pleased to announce the forthcoming marriage of their only daughter, Brenda Sherry, to Sheldon Lee, son of Mr. Glenn Morrison. Marriage to take place September 20, 1986, Grace St. Andrew's United Church, Arnprior, Ontario at 6 p.m. xJ16

Litchfield Council

The regular meeting of Litchfield Council was held on July 7th at the usual hour and place. Present were Mayor Bert Crawford and Councillors Aloysius McGuire, Clement Romain, Michael McCrank, Cletus Frost, Brian Hewitson and John Clarke.

Moved by Hewitson and Romain to approve as read the minutes of June 2nd regular meeting.

Moved by Clarke and McCrank to donate $200 to the Agricultural Society of the District of Pontiac.

Moved by McCrank and McGuire to give moral support to the Pontiac Steam and Gas Association.

Mr. and Mrs. John Barry are present. Council gave them information concerning road lines.

Mr. Jos. T. (Bud) Sloan, municipal inspector, gives report on what work has been done.

Moved by McCrank and McGuire to give Mr. Frank Lepack $25 a pelt for the beavers that are damaging municipal roads.

Council decided to hire Milton Crawford to cut grass and weeds along municipal roads.

Moved by Romain and McCrank to get a list of prices on chainsaws.

Moved by Frost and Romain to approve Hélène Lamadeleine Moreau and Aloysius McGuire's projects for the RRAP program.

Moved by Frost and Hewitson to put in a culvert at Arthur Racine.

Moved by McGuire and Hewitson to ask the Ministry of Transports to do some ditching on the Flynn line, Sloan road and Belanger line and also to do some brushing at the intersection of the Vinton Church and Hwy 148, Mrs. Lloyd Stewart's corner, old Hwy 8 near Mrs. Violette Normandeau and from the Shell Station towards Calumet Island Bridge.

Moved by Frost and Clarke to call tenders for crushing 7,000 yards of gravel at Cole's pit; tenders sealed and plainly marked as to contents will be received until Friday, July 25th.

Council is not interested in selling lot next to County Bldg.

Moved by Frost and McCrank to call tenders to purchase 5,000 gals of fuel.

Purchase grader blades and head gasket for grader.

Moved by Hewitson and Romain to authorise assistant secretary-treasurer to get the bank balance, when needed, from the Bank of Nova Scotia in Campbell's Bay.

Moved by Clarke and McGuire to have assistant sectreas attend the Municipal Secretaries Convention in Quebec City on August 13, 14 and 15, expenses to be paid by the municipality.

Moved by McGuire and Romain to pay the bills in the amount of $9,189.41.

Moved by Frost and McGuire to approve the beer and wine license request from McCrank's Grocery in Vinton.

Moved by Clarke and Hewitson that the meeting adjourn.

It's July For Hot Weather

Want Ads For Hot Results

OBITUARY

Guy W. Hodgins

At the National Defence Medical Center in Ottawa, Guy W. Hodgins passed away on July 10th, 1986, in his 87th year. Mr. Hodgins was a veteran of World War I and a member of the Royal Canadian Legion, Branch 23, North Bay, Ontario.

He was predeceased by his wife Violet (née Howes) and infant daughter. His parents were Mr. and Mrs. David H. Hodgins (mother née Annie Dagg) of Shawville. He was a first cousin of Lee A. Hodgins of Shawville.

A Royal Canadian Legion service was held on Friday, July 11th, 1986, at the McGuinty Funeral Home in North Bay and the funeral service was conducted by Rev. Sinclair on Saturday, July 12th with interment in Terrace Lawn Cemetery, North Bay.

Portage du Fort council

The regular meeting of the Council of Portage du Fort was held on Wednesday June 4th under the chairmanship of his worship the mayor Kenneth Farrell and Councillors J.J. McCallum, Earl Ricard, Eugène Potvin, John Ouellet, Maurice Essiambre. Gerald Manwell was absent.

Moved by McCallum and Essiambre that last month's minutes be accepted.

Roy Dagg is present asking for calcium to put at Cottage road in Portage du Fort and inquiring about getting some brush burned at Cameron Farms.

Moved by Essiambre and Ouellet that we get the necessary calcium for the road.

Moved by Potvin and Ricard that we hire Richard Mallette to work on the welfare grant.

All our charity donations have been done and we do not intend to support any other charity this year.

Moved by Essiambre and Ricard that we accept M. James Beattie's RAPP application.

Moved by Potvin and Essiambre that we give $50 for the Jaws of Life to Mansfield Fire Brigade.

Moved by Essiambre and Ouellet that we pay $200 for a tourist booth once we have all the necessary details of the project.

Maurice Essiambre and Earl Ricard are to supervise the installation and location.

We are to ask Gernet to find prices and get material to fix up the road we damaged during waterline installation.

A letter is to be sent to Robert Middlemiss MNA to find out how much money we are getting for road grant and when.

All suppliers are to be checked with for gravel and to fix roads.

The Ministry of Transport is to be contacted to be present at our special meeting with Wringrose on June 11th.

Québec Hydro is to be sent a letter to fix lights at Tom Fletcher's, one in front of J.J. McCallum and one in front of the Chateau Portage and Mrs. Brosseau.

A letter to be sent to Smart and Giroux to clean up their property.

Moved by Essiambre and McCallum to pay bills of the month amounting to $11,812.56

Meeting adjourned on motion of McCallum.

A special meeting was held on Wednesday, June 11th with Mr. Wringrose from Ontario Hydro, with Mayor Kenneth Farrell and Councillors McCallum, Ricard, Potvin, Ouellet, Essiambre present.

In conclusion Ontario Hydro is ready to get involved in fixing up the damages but the Ministry of Transport should also get involved since the work is to be performed on the Highway. A joint cost sharing venture should be organized. A special meeting is hoped for in two or three weeks to have all parties involved organize the repair.

At the same meeting we decided to get McLaughlin to haul the gravel to fix up the road we broke up and not to use our own truck. Litchfield is to be contacted to get grader at Cameron Farm and at the same time to grade the road we will be working on.

The Council also decided to put in an official complaint against the people disturbing the peace.

The family of

Donald and Gisèle Evans

wish to invite friends and relatives to a celebration in honour of their parents

25th Wedding Anniversary

Friday, July 25th, 1986

9:00 p.m. at Bryson Lions Hall

OPEN HOUSE

Lawrence and Grace Tracey

invite all their neighbours, friends, and relatives to see their new home in North Onslow and enjoy coffee and donuts

Sunday, July 20th, 1986

12 noon to 6:00 p.m.

We thank you all for your help in making it possible and hope you can join us.

Little folks are welcome

SPECIAL NOTICE

To the ratepayers of Sheen, Esher & Malakoff. Please take note of the election by acclamation of the councillors.
Pate Keon to seat no. 6
Andy McDonald to seat no. 1
Carmelita Gleason to seat no. 5
The votation planned for July 20th, 1986 is unnecessary. Council wishes you all to enjoy the summer on our beaches in Sheenboro.
HAVE A NICE SUMMER.

Jean Pierre Ledoux
Sec.-Tres.

AVIS SPECIAL

Aux électeurs de Sheen, Esher et Malakoff. La présente est pour vous annoncer l'élection par acclamation des conseillers.
Pat Keon au siège no. 6
Andy McDonald au siège no. 1
Carmelitta Gleason au siège no. 5
L'élection prévue pour le 20 juillet, 1986 est donc inutile. Le conseil vous invite à profiter de la saison estival pour vous prélasser sur les plages de Sheenboro.
BONNE ETE

Jean-Pierre Ledoux
Sec.-Trés.

MIXED PARTY

in honour of

Andrew McCredie & Diane Mulvihill

Shawville Community Centre

Saturday, July 26th, 1986

9:00 p.m.



20% OFF UPHOLSTERY CLEANING

Custom Cleaning of Your Fine Upholstery Fabrics will Brighten the Colours, Remove the Soil and Revive the Texture to it's Natural Beauty — You'll Be Amazed

DON HELFERTY CLEANING SERVICES

COBDEN, ONTARIO K0J 1K0

(613) 646-7854

LIMITED TIME OFFER

CB-RM-CG-3c

The family of

Mr. Verner Schwartz

wish to invite relatives and friends to an OPEN HOUSE on the occasion of his

80th Birthday

at the home of Elizabeth and Gordon Fierobin, Ladysmith, on Sunday, July 20th from 2 to 6 p.m.

Best Wishes Only

Happy Birthday Julia Cluff on your 40th

from your friends in Stittsville



SUBSCRIBE NOW TO

All that is happening in Pontiac County . . . Council reports, features, sports, social notes, etc. . . . don't miss it, every week.

THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
Pontiac Printshop Ltd.,
P.O. Box 430, Shawville, Que. J0X 2Y0

Name .....

address .....

.....

Postal Code.....

NOTE: Be sure to include the Postal Code. The paper cannot be mailed without it.

Pontiac County - $13.00
Elsewhere in Canada - $18.00
Outside Canada - $30.00

Please check one: Renewal ☐ New subscription ☐
If this is to be a gift for the person named above, sign below

.....

and we will send them a gift card.

CLUB MOTO NEIGE PINGOUIN

Fort Coulonge, Quebec

Mr. Barry Moore, M.P.
Pontiac-Gatineau-Labelle
185, boul. Desjardins
Manawaki, Quebec J9E 2C9

Sir,

We wish to express our satisfaction upon the acceptance of our project designed to improve snowmobile trails, their access to hunters and fishermen, as well as the development of the trails for all-terrain vehicles.

This $88,000 grant, in addition to creating temporary employment, will improve the Pontiac's lure (in) tourism. This will certainly have an effect on the touristic and economic life of the county.

Finally, we would like to thank you for your support and help in the project and wish to express our acknowledgement.

I hope that we will be able to continue and maintain the collaboration essential to the development of our region.

A big thank you from the committee, Club Moto Neige Pingouin.

James Newberry, President



S.P.C. AUTOGLASS REG'D

BRINGS YOU MORE . . . . .

AIR CONDITIONING

. . . . FOR ALL CARS

We now have SNAP-ON'S Blue Point Air Conditioner Recharging Machine.

It not only recharges your system with FREON 12 but also OILS your system. That's right! OIL, your air conditioner needs it. If you recharge your system with Freon, but do not add OIL you are just patching it. So for just

$49.95

have a complete and professional job done on your system at

S.P.C. Autoglass Reg'd.

Sylvain-Paul Côté, Prop.

46 Victoria Street, Shawville, Phone 647-3788

"Member of the Pontiac Business Association"

We're Overstocked

ON ACADIANS AND GMC 1/2 TONS



PRICES SLASHED! . .





...BIG SAVINGS!

BAIE

PONTIAC - BUICK INC.

Campbell's Bay Tel: 648-5554

PONTIAC BUICK GMC GM

Taxpayers are a special interest group too

Editorial

There seem to be groups for everything, and some with rather weird ideas have been surfacing recently as the provincial government continues to search for ways of saving taxpayers' money.

A few weeks ago welfare workers started on a program to re-evaluate the status of people receiving welfare to see whether they were still eligible. Spokesmen for "welfare groups" immediately protested that the process was akin to the Nazi persecution of the Jews, and have launched legal actions designed to stop it.

No doubt there have been situations where overzealous or insensitive investigators have infringed upon people's civil rights, or where people in difficult circumstances have been afraid to defend themselves from unwarranted intrusions. These occurrences must stop, of course. The investigations have shown that most welfare recipients are obeying the law and deserve the help that the government is giving them.

The investigations also have shown that, according to the rules for social assistance, about twenty percent do not deserve the money they are getting. If the groups and their spokesmen were so concerned with civil rights they would long ago have dealt with the problem of welfare fraud, which is theft from taxpayers and an infringement of their rights.

Now the suggestion has been made that the government should increase the taxable income of those who use Quebec's health care system. An upper limit of $2000, depending on how much care was needed, has been suggested. Immediately the president of the Quebec Consumers Association jumped into the fray charging it would be a hidden user's fee and "Consumers must know what they are paying for."

Right now consumers of Quebec's health care do not have the foggiest notion of what they are paying for, nor of how much they are paying. All they know is that when they are not well they can visit a doctor who does some tests, treats them, and they probably get better. Whether it cost $50 or $500 or $5000, they have no idea, and most do not care.

Earlier this year when the Ontario doctors were developing a strategy to stop their provincial government's attempts to end extra billing, they considered sending their bills directly to each patient rather than invoicing the government. Patients would have been reimbursed by the government, but the idea was to be disruptive. As it turned out this tactic was not employed, probably because it would have ensured that every user would then have known exactly what his medical care was costing the province.

Another spokesman, for a group representing hospital users, claims the proposed Quebec tax will cost the system more because, "people will avoid getting care until they are very sick." What a novel idea! Rather than visiting the doctor when he thinks he might be about to get sick, a person might actually wait until he is sick.

As with the welfare situation, most people do not abuse the system, but perhaps twenty percent do. If they can be encouraged, in a relatively painless way, to only ask for health care when they need it, the costs will decrease. The actual cost to low income families would be very little, even if the full $2000 worth of services were used.

Our representatives in the National Assembly should be encouraged to continue searching for ways of reducing the skyrocketing costs of the services they provide. In the process, however, they must ensure that the people these services are designed to help are not hurt.

Archives Act opens a treasure chest

Continued from page 1

There will be benefits to historians as well. Under the Archives Act, all public records will be classified according to a standard index. Under the "access to information" law, the organized files will be open to anyone. Together, the two laws will greatly facilitate geneological and historical research province-wide.

Deadline passed

Each municipality must submit its own "retention schedule" outline what materials it intends to conserve, which the Archives nationales du Québec accepts or amends. The deadline for completing such was December 31, 1985.

Municipalities are not alone under the mandate of the Archives Act. Also responsible for the preservation and management of Quebec's archival heritage are the province's parliamentary, judicial, social, cultural, transportation and educational institutions.

So far, only about half of the province's 4,000 public institutions have complied with the law. Of the 1,500 municipalities, MRCs, schools, and hospitals in the region stretching from Mont Laurier to Waterloo, for example, about 30 per cent have presented their retention schedules for approval while 20 per cent have asked for extensions on the official deadline.

Meanwhile, in the other 50 per cent, months after the deadline, precious documents remain stuffed in boxes on forgotten shelves. Because of such neglect, time is continually being wasted as secretary-treasurers are forced to wade through the clutter each time a bylaw, receipt, or minute book is needed for reference by council. Also because of the neglect over as long a period as a century, a part of the heritage of Mainland Quebec has been fading into oblivion under the onslaughts of temperature extremes, humidity, mice, vandals and time.

Under the Archives Act, classification of the old material will be done once and for all providing easily accessible files for everyone.

Archive Nationales applies the law

A letter was sent June 1 to those institutions which have not yet completed their retention schedules or notified the Archives nationales of the delay. The letter simply asks that the conservation project be begun or that the organization apply for assistance. Regional workshops are being held this month for municipal secretaries to aid them in their work on the archives.

"We want to accommodate the ones who have not completed their project," says Normand Gouger at the Archives nationale in Old Montreal. "We're not there to punish them but rather to give aid."

He understands why some small municipalities with part-time secretaries have been slow in responding to the Act. They are being given extra time. But he admits that eventually measures would be taken against those who do not comply with the law; the Act states certain fines for non-compliance.

"They don't understand the law," he believes. "They see it as a very large project but once they realize that it is not, and take consciousness of its advantages, I think they will all do it.

"Let's clarify things. The first step of presenting the retention schedule costs nothing; it takes only time. What we want is a sort of idea of what records can be kept and what can be thrown out. Secondly, the Act states that the organization is **responsible** for the conservation of important documents, but that's all it says. They are not obligated to build expensive humidity-controlled rooms and vaults."

The task ahead

But on the municipal secretary's level, the archives classification is a major task. Faced with a cupboard full of a century's old papers, the secretaries have had to put the project on hold. They have practically forgotten about the law, in fact, as they push on through the piles of regular business - many of them limited to only a couple days' salary per week. When asked about la Loi sur les archives, the secretary will likely shuffle through the files and come up with a long-lost document entitled "Recueil de Delais de Conservation des Archives".

Produced jointly by the Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec, the Archives nationales, and La corporation des secretaires municipaux, this is the guide to classifying the archives. Forty-five pages of French entries are arranged alphabetically and include such favourite subjects as "Achat", "Avis publics", "Comités Culturels", "Cours d'eau", "Deneigement", "Employés", "Inspections", "Ordures", "Permis", "Plaintes Recues", "Pompiers", "Subventions", "Voirie municipale" among many others - some relevant, some not. Each municipality chooses the entries it requires for its classification project.

The Hemmingford secretary is more fortunate than some as she has the assistance of two students working under a Challenge '86 grant. Still, the overseeing and directing of the archives project takes her away from her regular tasks which are more pressing.

Little by little, though, the basement closet is being emptied as the student workers sort the old documents into either the new, metal filing cabinets or plastic garbage bags. Old bills, check stubs, and financial reports will all be burned once the okay is given by the Archives nationale.

Financial assistance and manpower are also available through the Ministère des affaires culturelles (Archives nationales du Québec). It has published a brochure outlining its "Programmes d'aide 1986 Archives" which can provide funds up to $20,000 per year.

In some cases, volunteers are getting involved with the classification project. Community centre or historical society members may be interested in lending a hand to the municipal secretary to dig into the treasure chest of old town records.

Private archives

In applying the Archives Act, the Ministère des Affaires Culturelles says it has no intention of meddling in the private lives of citizens or intervening directly in the management of bodies already involved in the preservation of private archives.

The government recognizes citizens as the best custodians of their cultural property; therefore, it plans to urge them to continue their good work. The objective of the new Act is to promote the establishment of a real network of private archival centres, capable of offering services of a high quality.

Normand Gouger says the English of Quebec are, in general, more conserving-minded than the French. "They are culturally more sensitive to saving old things," he says.

Throughout Mainland Quebec, private archives are taking advantage of the Government's offers of assistance. Under a Challenge '86 grant and the Quebec Government's Communautaire Programme, the Argenteuil Historical Society of Lachute is cataloguing an archival collection. Once organized, the Society's archive collection will be able to accept donations of historical diaries, deeds, photographs, and wills from the community.

The Pontiac Historical Society in Shawville is also engaged in a project which is to result in the founding of an Archive Centre, complete with fireproofed rooms and temperature controls.

Whether the collections are private or public, a great wealth of historical information exists in this province. As the Quebec government continues to encourage the keepers of these archives to unlock them once and for all, we are bound to discover some true treasures, giving us insight into the lives of our ancestors and the roots of our country which run deep in Mainland Quebec.

ABC

THE EQUITY

A weekly newspaper, founded in 1883, published every Wednesday at Pontiac Printshop,
Box 430, Shawville, Quebec J0X 2Y0
Editor and Publisher: Ross Dickson Member of CCNA, AQREM, OCNA, Journaux Select
ADVERTISING DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY
For all Display advertising contact Brent Horner, 647-2204
Annual subscription: Pontiac County $13, elsewhere in Canada $18, outside Canada $30.
Second class mail registration no. 0649. Legal deposit in the Quebec National Library.

Poetry Corner

The New Maginot?

by Eric Smiley

If you wish to hear Americans sputter and stammer,
Just mention the might of the Sickle and Hammer;
So they're building a great defence line near the Poles
More involvement for Canada, plainly their goal.

If we lose an aircraft, with Russia we check
Because their equipment can point out the wreck
As for stationary radar, a real sitting duck,
The Yanks waste our money- we just wish them luck.

Twenty Million are hungry in the U.S.A.
But Reagan keeps throwing money away
Such notions of defence by his Chief of Staff
Is good for something: Mainly a laugh!!

No, not in Europe, that Maginot Line
Toward pipe dreams in Europe they do not incline
There, the Siegfried, and Maginot, things of the past
Are no longer thought of; they crumbled too fast.

Away North in our Canada, midst ice and snow
Is where the New Maginot line will soon grow
Yes, with Yanks there aplenty their radar will try,
To spot obsolete bombers way up in the sky.

They first thought that radar would beef up defence
Then said that some missiles would make some sense
Also, five airfields, built on perma-frost
Helped paid for by Canadians; to heck with the cost.

That great stopper of missiles, the barrage baloon,
Are they part of their plan? Will they install them soon?
If so, they must be installed with great care
For they, like politicians, may be full of hot air!!

Grist and miscellaneous

As a postscript to last week's coverage of Canada Day celebrations in Shawville, we should mention the following: Although assisted by many, the credit for organizing the event should rightly go to the Shawville Lions.

Any mention of food available on the grounds would be incomplete without including the steak supper, also put on by the Shawville Lions and Lionettes, and cooked by the Bryson Lions. The rock music both inside the Beer Garden and outside, was organized by Benny Allen.

The Federated Women's Institutes of Canada will be holding a series of seminars in November on free trade. The seminars will be held across Canada to inform the members of the effects on the lives of rural families of trade negotiations with the U.S.

The silence you hear on every construction site in the County is a result of the OCQ annual holiday for construction workers. Although this is the best time of year for building, the OCQ has decreed that none will be done between midnight, July 13th and midnight, July 26th inclusive.

The Snowbirds are coming to Maniwaki next week for three days, July 21, 22 and 23. On Tuesday July 22 they will give one of their famous air shows at 5:30 p.m. at the new airport near Messines as part of Maniwaki's Aviation Day. Plane rides will also be available , and Wayne Rostad will be giving two performances.

In last week's 100 Years Ago column, mention was made of a Presbyterian picnic on Calumet Island, and the eleven Protestant families making up the community. Geraldine Donnelly, a summer resident and interested in geneology, has found the names of the families: Robert McFarlane, Joseph Ferrier, Robert Turnbull, and George Carswell were of Scottish ancestry, William Thomson, Hugh Creighton, and Thomas Creighton were Irish, John Stewart, John Ostrom and Thomas Letts were English, and Abraham French, the original settler of French Island, was from the United States.

Rustic Rhetoric

by E.B.W. Mulligan

Before I get on with a hundred stories Pontiackers will identify with, I must drop back to 1937 when everyone listened to fireside chats by F.D.R. We had just got rid of Bennett and he had gone to Britain to be knighted, but we lost a dear friend, Charles Belec, a real Pontiac aristocrat who should have had an equivalent honour bestowed upon him.

We wanted a change so we installed William Lyon McKEnzie King as prime minister, but he was boring so we listened to Franklin Delano Roosevelt for inspiration to escape the deep depression of the thirties.

There is something ominous about this Canadian consciousness-conscientiousness. We had lots to mourn, lots to be skeptical of, and lots to be excited about. George V died, Edward VIII abdicated, then George VI was crowned King and the royal couple visited Canada. All the turmoil was still in Europe, China, Japan and off shore, but we were waiting for FDR to raise us out of the miseries of the thirties.

It seems to me while the Americans claim to be the first republic (they forget history - Plato described the republic over two thousand years ago) there have been many democratic republics down through history.

The United States didn't declare war, like we did on the 9th of September 1939, against fascism, right after Great Britain on September 3, but they waited until December 7th, 1941, when their fleet was destroyed in Pearl Harbour.

Then we had John F. Kennedy who we looked up to when you compare him with Dief the Chief who tried to imitate or emulate JFK. A rational Canadian feels inferior to the giant south of the border.

Now we have a Hollywood actor putting a spell over us with his Yankee Doodle antics and his exciting the American public over the centennial of their national icon - the imported French statue - exponent of liberty. Then we have a newly trained actor in Canada (even though he is Irish too) trying his best to find a way to be an iconoclast while wincing under the strain, free-trading our dear country into being the 53rd, 54th, and possibly 55th states of the glorious United States.

Let's fly the flag high - the maple leaf - maybe our day will come. The United States has Ellis Island but we too have an island - what about Grosse Isle - or did everyone forget it like good Canadians "forget the past"?

If you forget the past, then you will commit the same mistakes - like ten years ago you sowed buckwheat on that late heavy clay field. It grew good, blossomed well, but a heavy rain on July 14th flattened it to the ground. You were cured but five years after you had the same situation - everyghing was sowed but that five acres of low clay so you thought you'd try again but it was later and ten days after you sowed the buckwheat a hot dry spell came and scorched the clay. Not a single spear grew higher than nine inches. Now five years later are you going to try buckwheat again?

I think our shamrock friends should take heed. One did with his shingles and shakes. The other I wonder! And I know that he has the shakes and if he don't watch out he may get the shingles.

Shakespeare said:
"a politician - one that would circumvent God."

The Church Corner

By Gary W. Stokes

I have just returned from a week's stay at a resort in the foothills of the Catskills in Upstate New York. It's a large resort which offers a variety of activities including nightly ballroom dancing, square dancing, and stage shows, as well as a variety of recreational activities from shuffleboard to waterskiing. While many people obviously come to such a resort for a rest, shunning the more rigorous activities, the majority of the guests participate fully in this daily round of activities with an enthusiasm of a child. And while the activities I have mentioned might be more descriptive of a boys' camp than a resort, oddly enough, well over ninety per cent of the guests at this resort are senior citizens, with possibly three quarters of them in their mid to late seventies.

The energy displayed by these seniors was a source of amazement to me! One man in particular, whom I dubbed "Dapper Dan", as much for his youthful enthusiasm as for his sporty dress, participated in everything going with a gusto one would not expect. On the nature walks, he was always out in front, well ahead of me, his junior by thirty years. Another gentleman, eighty if he was a day, had been coming to this resort for over twenty years. He was overweight, and wheezed when he walked, but he never missed a night at the dance floor. Long after I was in my bed, these "old folk" were still tripping the light fantastic to the tangos, the cha cha's and the polkas they had learned that day. Others, equally feeble, and struggling with artificial limbs and pot bellies still managed to play a daily round of golf.

What gave these aged youngsters such a zest for life? Was it fear that this year might be their last that drove them to the reckless abandon of one last fling? Or was it an appreciation of life and its opportunities and a desire to live every day to the full? I'm convinced it was the latter.

I was there in the role of a resort chaplain to provide inspiration and spiritual refreshment at the start of each new day. Little did I expect that **they would minister to me** as they did. Not only did they show me that life in the "golden years" can be extremely happy, they also taught me that despite age, infirmity or nearness of death, one can live a busy, rich life, filled with purpose, challenge, excitement and a certain "joie de vivre." As a minister I visit many elderly people who are preoccupied with the prospect of their death; it was encouraging to meet seniors whose main pre-occupation was with life.

Perhaps all of us, at whatever age, might take a lesson from such "swinging seniors" and see life NOT in terms of what has passed, but rather in terms of the exciting experiences that lie ahead. Perhaps if we did, the latter years of our lives would truly be "golden" years.



The Renfrew County band marched along the parade route in Quyon on the Glorious Twelfth.

Around Quebec

by Richard Wills

NO NUDES! Four Canadian Pacific policemen spent the afternoon on July 7 on a beach full of nude sunbathers. The four were taking down names of sunbathers and swimmers at Coconut Beach, a controversial nudist beach in the Eastern Townships, run by Plein Soleil Estrie.

The policemen were collecting evidence to be used in court this week when they seek an injunction to kick the nudist group off the beach.

C.P. owns the beach land but has leased it for decades to farmer Stanley Whitcomb who recently signed a contract allowing Plein Soleil Estrie to maintain and operate the beach area.

Several weeks ago the nudist club invited sunworshippers to come to the beach on Lake Massawippi and get a tan all over. The club charged $4 per family for a day's sunbathing and has attracted dozens of nudists.

But other local residents who have used the beach for up to 50 years are angry. About 20 of them showed up at a council meeting on July 7 to present a 400-signature petition asking the town to force the nudists out.

On July 8, the nudists reached the pinnacle of media notoriety, appearing on radio and TV and attracting the interest of national news agencies.

Describing the Plein Soleil takeover as "an occupational force of nudists," CP's public relations spokesman Ralph Wilson said CP won't accept their presence. But Wilson also said that Plein Soleil has "Threatened to bring in a thousand people" to claim the property.

A spokesman for the nudist group said on July 10 that they will, if necessary, hire armed guards to keep voyeurs and non-paying bathers out.

The mayor of West Hatley says the town may not be able to close down the nudist beach at all this summer. "At the moment the Quebec Police Force as well as the CP police are working on it, and I don't think we can do anything about it if they can't," he said. (Stanstead Journal, Montreal Gazette, Sherbrooke Record)

GRAVEL CHARGED. Tory MP Michel Gravel, arraigned in provincial court Thursday on 50 counts of influence peddling, abuse of public trust and bribery, will face a preliminary hearing on the charges July 21.

Gravel, the 50-year-old rookie MP for Montreal-Gamelin riding, was elected for the first time in the Conservative landslide that swept through Quebec in 1984. He told reporters that he would "surely" keep his seat in the House of Commons until his case is settled.

Prosecutors allege Gravel corruptly accepted, agreed to accept, or sought to obtain, cash, goods or services from eleven contractors, including architects, engineers, food suppliers, a masonry firm, and firm of consultants.

The offences are alleged to have been committeed between Dec. 1, 1984 and Feb. 1 of this year in Ottawa, Hull, Montreal, "and elsewhere in Canada." (The Record)

MANIWAKI PLANT. Quebec's Ministry of the Environment has given a $7.3 million subsidy to the town of Maniwaki to build a sanitation plant. The subsidy will pay 86 per cent of the total cost of the plant, which should start construction next June. The subsidy came after a Ministry study which found Maniwaki to be the heaviest source of pollution for the Gatineau River. (West Quebec Post)

QUEBEC STONE USED AT STATUE OF LIBERTY. Clermont Parent, owner of Frontenac Granite Inc. of Lac Drolet, north of Lac Megantic, was recently asked to submit a bid for a job in New York. When he visited the job site, he found it was the Statue of Liberty.

Parent's company supplied and cut about 15 cubic metres of granite used to rebuild the entrance to the statue.

The stone was mikned north of Quebec City, then expertly cut to match the original 19th century stonework.

(The Gazette)

GOVERNMENT URGED TO TAX HEALTH CARE. Health care worth up to $2000 should be treated as income and taxed accordingly, a task force on reorganizing the provincial government recommended July 7.

The committee, headed by Treasury Board President Paul Gobeil, says the proposed tax scheme would generate $270 million a year which could be used to alter the tax structure so that low-income Quebecers would be spared additional costs.

But high-income Quebecers, who now pay the top income-tax rate of 27 per cent, could see their tax rise by up to $540 a year.

The burden of paying for medical costs would vary with income. Thus a taxpayher with a small income would pay a low rate of tax on medical services up to $2000, while a person with a large income would pay a higher rate of tax on the same service.

Because the tax rate would vary, the task force denies charges by the Quebec consumers' Association that the tax would amount to a disguised user fee. (The Gazette, The Record)

MUSIC FESTIVALS. From August 22 to Sept 1, Musicfest Miller de Montreal promises 11 days of continuous pop music on five stages from more than 100 acts at Parc Jean-Paul II.

Confirmed acts include Elton John, Eurythmics, Huey Lewis and the News and Platinum Blonde, with ticket costs set at $8 in advance and $11 at the gate.

"We've received full support from the city and we are committed to making Musicfest an annual event in Montreal, said Richard Adler of the Ringling Brothers promotion company.

Meanwhile, the organizers of the Montreal International Jazz Festival have announced that despite the success of this year's festival, the event will be the last unless the government helps to pay off a $145,000 deficit. (The Gazette)

Clarendon Council

The regular June meeting of the Municipal Council of the Township of Clarendon was held on June 9th at the Council Hall. Mayor Gary Hodgins presided with Crs Carmen and Hawley Wickens, Doug Fulford, Garth Tracy, Claude and Merlin Richardson present.

The minutes of the May meeting were approved on a motion by Fulford and Tracy.

Gilles & Roger Brisson and Richard Godard met Council re survey being done on Lot 17-8 Range 13. They wish to know the point of reference used by the surveyor. They object to pickets being put on the Brisson property and want to make sure that none of their land is included in the survey. The mayor and councillor for this district and the Road Committee will take the survey plan to the site and check into the matter.

Roy Thoms and Brian Judd from the Fire Dept met Council to explain the need to update the fire alarm system. They explained three new systems available and requested Council to consider their use. They are still waiting for more information from Telebec. They also talked about the pumps that are being used now and the possibility of getting an additional one.

Bob Crawford was present to accept his prize of $150 for having submitted the winning entry in the crest contest. He also signed the legal document prepared by Don Lavallee granting all rights to the design to the Council.

Peggy Cruichshank was present to bring Council up to date on BCS activities.

The Dump Committee gave a report.

Moved by C. Richardson and H. Wickens that Council recommends Lot 17-7 Range 9 for non-agricultural use, as requested by Theresa Brazeau, with the understanding that if a dwelling is to be erected on it all the regulations of the Interim Control By-Law must be met.

Moved by Fulford and C. Richardson that Council put the International truck in the parade and that Crs Carmen Wickens and Garth Tracy be in charge of its decoration.

Moved by Tracy and Fulford that the new rates of remuneration be paid monthly.

Moved by H. and C. Wickens that Telebec Project 334730 A.T. No.68 at Sand Bay be approved.

Building permits for the month of May were noted.

Mutations for the month of April were noted.

Correspondence included a letter from the Salvation Army re donation, letter from Environment Quebec re Sand Bay property, letter from Drag-O-Net re dragging services, card from Gilbert Dubuis re bailiff services, letter from Minister of Communications re Quebec Construction Code, letter from Minister of Fish and Game re beavers, letter from Municipal Affairs re meeting in Chapeau on June 26th, letter re Terry Fox Run on Sept. 14, letter from the CRSSSO re election of administrative council, and letter from the Pontiac Association for the Handicapped.

Bills were presented for payment. Moved by Tracy and C. Wickens that they be paid to an amount of $27,525.53.

Moved by Tracy and C. Wickens that the firemen be authorized to make up a first aid kit for the Clarendon Fire truck. Adjournment was then moved by Clr Fulford.

Drivers' tests in Campbell's Bay

A mobile unit from the Quebec automobile insurance office will be at Campbell's Bay Community Hall on August 5th from 10 a.m. to noon and from 1:00 to 3:30 p.m. to test those wanting to qualify for a driving licence.

NOTICE
Municipality of Bristol

It is strictly forbidden to use oil on all roads and streets in Quebec, whether private or municipal. This practise is prohibited by law of the Ministry of Environment of Quebec.

Anyone violating these regulations could be asked to remove the oil, or Council will remove it at violator's expense.

Keith Emmerson
Sec'y-Treas.

WANT ADS BAT 1000 IN THE SELLING LEAGUE

EXPO 86

More than 50 people from this area have been to EXPO 86 on our Spring tour. We have decided to run another group this fall on this fabulous 13 day tour.

Fly to Edmonton . . . see the Rockies by train . . . visit Vancouver, Victoria, Seattle, Spokane and Calgary.

$1269 plus taxes (Double occupancy)

Departure date September 18
For information, call
Mr. W. Hodgins, 647-2900

Pique-Nique Annuel et Bazar
Annual Picnic and Bazaar



PAROISSE ST-CHARLES BORROMÉE
ST. CHARLES BORROMEO PARISH
Otter Lake, Québec

DIMANCHE LE 20 JUILLET
1986
SUNDAY, JULY 20

Début à 14h00 **Bingo** et **Jeux** sur le terrain
Starting at 2:00 p.m. **Bingo** and **Games** on the grounds

Souper de Pâte à Viande et aux **Fèves** à 15h00
Sea-Pie and **Bean Supper** at 3:00 p.m.



PRIX: ADULTES $6.00 ENFANTS $3.00
PRICE: ADULTS $6.00 CHILDREN $3.00

BIENVENUE A TOUS
PÈRE PAT TAIT ET LES PAROISSIENS
FATHER PAT TAIT AND THE PARISHIONERS
EVERYONE WELCOME

Open 8 a.m. to 8 p.m. daily
Pick Your Own Strawberries
at
RADEY'S
Bristol 6th Line



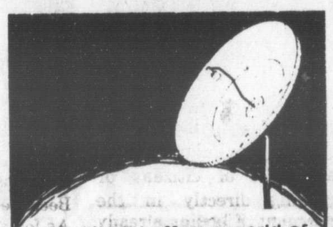
Phone 647-5860

FILM PROCESSING
Budget Prices
12 pose 4.99
15 pose (disc) 6.59
24 pose 9.99
36 pose 13.99
DOUBLE YOUR PRINTS FOR $1.00 MORE
studio Andrée
Photographe - Photographer
648-5537
121 RUE LUNAM ST. CAMPBELL'S BAY
C.P. 459 QUE. J0X 1K0
ANDRÉE has depots at
Black's Variety, Campbell's Bay
and
Le Magasin Générale, Ft-Coulonge

FREE INSTALLATIONS FREE INSTALLATIONS
Pontiac Drapery & Decor
CUSTOM-MADE
- DRAPERIES
- BEDSPREADS
- VERTICALS
- HORIZONTAL
- BALLOON SHADES
- RUSSIAN SHADES
- ROMAN SHADES
- ROLLER SHADES
- VERTICAL HARDWARE
- DRAPERY TRACK & HARDWARE
- TRACK REPAIRS & ALTERATIONS
- SHORTEN VANES FOR VERTICALS

"Free Shop-At-Home Service"
FREE INSTALLATION
647-5664
Shawville, Quebec
FREE INSTALLATIONS FREE INSTALLATIONS

SAT-REL SYSTEMS
FOR THE FINEST IN SATELLITE TV
Sales and Service



Satellite TV offers a world of entertainment for you and your family. Satellite TV is Movies, 24 hours a day, quality entertainment, news, and adult programming. You can even watch major sporting events that are blacked out in your area!
Satellite TV is the TV of the future — and it costs less than you might think.

Phone:
647-3138 ask for Gary

DELUXE REMOTE CONTROL SYSTEM
- 10 FOOT DISH (Mesh or Solid)
- STEREO REMOTE CONTROL RECEIVER
- NAVIGATOR WITH PARENTAL CONTROL
- SCAN-MUTE VOLUME - PRESET AUDIO
- KU BAND COMPATIBLE

$ 2,995.00 plus tax
FREE SIGHTING - FREE INSTALLATION
FREE LNA COVER

"Support Local Business"

S.P.C. AUTOGLASS REG'D
WANTS TO HELP YOU REDUCE YOUR INSURANCE COSTS.
Until December 31st, we are offering a 10% discount on windshield claims to your insurance company. Your insurance company will love you if you bring your cracked windshield to us.
Whichever your company, whoever your agent, we are recognized by them all, and now they will like us 10% more.
Support Pontiac's businesses, BRING US YOUR DAMAGED WINDSHIELD NOW!
We do ALL glass, Pinstriping, Body Side Mouldings, Car Seat Covers, Car Stereos, Sunroofs, Car Interiors.
Thanks for Buying in the Pontiac
S.P.C. Autoglass Reg'd.
Sylvain-Paul Côté, Prop.
46 Victoria Street, Shawville, Phone 647-3788
"Member of the Pontiac Business Association"

CAMPBELL'S BAY CIMENT
- Ready-Mix Concrete
- BNQ Septic Tanks
- Seepage Pits
- Cement Blocks
- Well Tiles
- Curbs
- Screened Sand

Hwy. 148, Campbell's Bay, P.Q.
648-2144

6th Annual Quyon Demolition Derby



Sunday, August 3rd, 1986
Starting at 2:00 p.m.
Events: FULL SIZE CARS, MINI CARS, POWDER PUFF
Admission: Adults $4.00
Children under 12 - $2.00 (pre-schoolers free)
Vehicle inspection to start at 11 a.m. at Fair Grounds
Registration forms available at Stanton's Garage, Hwy 148, Quyon.
DRIVER'S MEETING - JULY 23rd
8:00 p.m. at Quyon Lions Hall
Following the Demolition Derby there will be a 3 and 4 wheel "TRIKE PULL" - Admission free.

Stedmans
SUMMERWEAR
CLEARANCE



20%-50%
MANY SUMMER ITEMS **OFF** *MANY SUMMER ITEMS*

CORRECTION



In our Dollar Days Flyer
JELLY SANDALS
should read
2 Pair $3.00

JULY DOLLAR DAYS
See our Flyer
4 Pages of Exciting Values!

SOCIAL NOTES

Campbell's Bay

Visiting this week with her grandparents Mr. and Mrs. John Walsh Sr. was Natalie Paquette of Aylmer.

Jean Bean from Chisolm Minnesota visited recently with her sister Mrs. Muriel Moorehead and her nephews and their families in Shawville, Luskville and Renfrew.

Bert and Ian Smith visited with Brian Telfords at Hallville last weekend. During our visit we had a tour of Ault Foods in Winchester. Thanks to Bob it was an informative and interesting tour.

Elsie Letts of Calumet Island visited her daughter, Jean and family in Ottawa.

Mr. and Mrs. Nellis Stewart of Bryson and Evelyn Hodgins of Ottawa visited Mr. and Mrs. Paul Palenga and girls in Toronto.

Visiting at Gregoire Louselle's this past week were their daughter Louise Deptrateur and four sons of Iberville, Que, and Mr. and Mrs. Raymond Lord, her brother, of Plamendon, Alberta.

Forty-three people gathered on the lawn of Bill and Wendy Burdeney of Ear Falls on Sunday, June 29th, to help celebrate the 30th weeding anniversary of Mervin and Mary Baird and the 5th wedding anniversary of Wendy and Billy Burdeney. A beautiful cake in the shape of a horseshoe and decorated with a heart was decorated by Janet Selander. Photography was by Better Donavan who was the hostess. Number gifts were opened and a delicious pot luc.. supper followed. Mary and Wendy on behalf of themselves and their husbands thanked their many friends. The weather was beautiful and flowers were by Rev Rae Kaibasinski, author of the book "Yesterday the River", and Marie Ann Deheyzer. It was 15 months since Mary and Mervin had left Ear Falls after residing there for ten years so it was a wonderful chance to see their many friends.

Mr. and Mrs. M. McIntyre of Cobden visited at Lawless Lake recently.

Mrs. Mary Baird left Saturday to visit Mr. and Mrs. Chris Cox and their new son.

Saturday a birthday party was held at Guy Larivieres for their daughter Serena. She had many friends as well as grandparents and aunts and uncles to help her celebrate her sixth birthday.

Deepest sympathy to the Lorenzo Belanger family and Patsy Kensley and family with the sudden death this week of their mother Pearl Sharpe. She will be sadly missed.

Tuesday evening many people attended the bridal shower at Palmers on Castlehill Cres. to honor Cathy Hodgins, daughter of Carmen and Jean Hodgins who is to be married in September. Cathy received many beautiful gifts for which she suitably thanked those present. Delicious refreshments by the hostess completed the evening.

Sincere sympathy is expressed to the Lawn family at this time with the loss of a husband and father, Clifford, who will be sadly missed in the days ahead.

Stacey Smith of Ottawa spent the weekend with her parents Mr. and Mrs. Bert Smith.

Mrs. Gregoire Loiselle is visiting at her son's Jacques and family at St Simon.

Mr. and Mrs. Rick Romkey and son of Ottawa visited her mother Mrs. Marion McTiernan and attended the school reunion of her class from PPHS.

Bryson . . .

The Liberal's new executive members held a successful garden party on Sunday June 29th at the Bryson Lions park. Kevin Murphy and his wife Raymonde, Maniwaki, Terry Murdoch and his wife Carmen, Portage du Fort, greeted the people as they arrived. The afternoon was spent by friends getting together, others chose to play cards, some just sat around and chatted and enjoyed the appetizers which preceded the charcoal steak, hamburgers, hot dogs. Carol Essiambre made a beautiful cake and decorated it with white icing and red roses. Murray Ostrom was kept busy making sure that everyone had been introduced to the new members. Members were present from Chapeau, Bristol, Otter Lake, Portage du Fort, Calumet Island, Campbell's Bay, Bryson and surrounding area. The left-over food was donated to the senior citizens at the T.P.Tait Pavillion. These members and their friends are to be congratulated for a job well done, and are looking forward to meeting many more in the near future.

Visiting over the weekend with Mr. and Mrs. Lorne B. Hodgins were their daughter Mr. and Mrs. Ron Workman and Charmaine of Ottawa, their son Mr. and Mrs. Eric Hodgins and family of Elliott Lake.

warehouse prices EVERY DAY, EVERY WEEK

IGA

ICEBERG LETTUCE
PRODUCT OF CANADA
CANADA NO. 1
2/.99

SPINACH
PRODUCT OF CANADA
10 OZ. PKG.
.79 ea.

GREEN SEEDLESS GRAPES
PRODUCT OF U.S.A.
CANADA NO. 1
2.18 /kg
.99 /lb

BANANAS
DOLE BRAND
PRODUCT OF THE TROPICS
.86 /kg
.39 /lb

GREEN ONIONS
PRODUCT OF CANADA
3/.99

WHITE MUSHROOMS
PRODUCT OF CANADA
4.39 /kg
1.99 /lb

COCKTAIL CARROTS
PRODUCT OF CANADA
12 oz. PKG.
.69

MANGOES
PRODUCT OF MEXICO
.89 ea.

ENGLISH CUCUMBERS
PRODUCT OF CANADA
CANADA NO. 1
.89

ROMAINE LETTUCE
PRODUCT OF CANADA
2/.99

NEW WHITE POTATOES
PRODUCT OF CANADA
CANADA NO. 1
.64 /kg
.29 /lb

KIWI FRUIT
PRODUCT OF NEW ZEALAND
SIZE 39's
2/.99

BUNCH RADISHES
PRODUCT OF CANADA
2/.78

LEMONS
PRODUCT OF U.S.A.
3/.99

STRAW-BERRIES
PRODUCT OF CANADA
CANADA NO. 1, 2 QUART BASKET
2.59

NECTA-RINES
PRODUCT OF U.S.A.
1.96 /kg
.89 /lb

CHERRY TOMATOES
PRODUCT OF U.S.A.
CANADA NO. 1
.99 pint

BROCCOLI
PRODUCT OF CANADA
.99 ea.

WATERMELON CUTS
PRODUCT OF U.S.A.
.73 /kg
.33 /lb

GRANNY SMITH APPLES
PRODUCT OF NEW ZEALAND
CANADA FANCY
2.18 /kg
.99 /lb

PRICES EFFECTIVE FROM MONDAY, JULY 14 UNTIL CLOSING SATURDAY, JULY 19, 1986.
WE RESERVE THE RIGHT TO LIMIT QUANTITIES.

MRC Pontiac council minutes

The Regional Municipality of the County of Pontiac met at the headquarters in Litchfield at 10 a.m. on Monday, June 23 under the chairmanship of the Warden, Mr. Hector Soucie Jr., Mayor of Fort Coulonge. In attendance were Mayors or Pro-Mayors of all the Municipalities of Pontiac County except Shawville, as well as the Secretary-Treasurer Mr. Jacques Ledoux.

Moved by Mayors Rhéal Racine and Robert Ladouceur and resolved to accept the agenda with additions. Moved by Mayors Jérôme Sallafranque and Earl Lepine and resolved to accept the minutes of the meetings held on May 6, 12, and 26th, 1986.

Visitors to Council included Mr. Gérard Bélec who explained the project "Les Boiseries du Pontiac Inc." and requests support from the MRC for that business which should create ten jobs.

Moved by Mayors Léo Piché and Earl Lepine and resolved that this Council supports morally the efforts for the business "Les Boiseries du Pontiac Inc." for the creation of ten new jobs in the Pontiac.

Moved by Mayors Gerald Dempsey and Clarence Pasch and resolved to modify the ecological reserve proposed for Findlay Islands by providing access to beaches by the public, these beaches being magnificent and inviting when the water is not high.

Mayor Gary Hodgins reads a report of the advisory committee on Agriculture. Moved by Mayors Jérôme Sallafranque and Joey Peck and resolved to maintain the chairmanship of the five advisory committees by each of the mayors representing the MRC.

In the absence of Mayor Black, Mrs. Donaldson presents the report of the advisory committee on Business. Mayor Robert Ladouceur reads the report of the advisory committee on Private Woodlots. Mayor Racine gives the report of the advisory committee on Tourism.

Moved by Mayors Dempsey and Jack Graham and resolved to remind our Member of the point of view of Council concerning access to Unorganized Territories outside ZEC Pontiac without the payment of entrance fees charged by that ZEC, which fees should only be charged to those wishing to hunt or fish on the territory of the ZEC.

Moved by Mayors Léo Piché and Clarence Pasch and resolve to ask the Minister responsible (MLCP) to modify the boundaries of ZEC Pontiac to exclude the territory located within the boundaries of the MRC Pontiac; and further resolved to notify the Member for Pontiac and the Board of Directors of the ZEC concerning the request from Council.

Moved by Mayors Graham and Sallafranque and resolved to mandate the group of five to meet with the parties interested in the development of a central coordination agency in order to prepare a proposal for a coming meeting of Council concerning the future and the financing of such a structure.

Moved by Mayors Racine and Ladouceur and resolved to ask the municipalities to complete the inventory recommended by the advisory committee on tourism and that before August 19, 1986.

Moved by Mayor Ken Farrell and Pro-Mayor Lucienne Roy and resolved to adjourn until 1:30 p.m.

The Warden calls the meeting to order at 1:30 p.m. with the same attendance as at the morning session.

The Warden explains the action plan the SAO proposes for the MRC. Moved by Mayors Graham and Gaetan Boulanger and resolved to mandate the group of five to report on possibility of integrating in its coordination mandate the action plan presented by the SAO. This motion was carried on division with Mayors Joey Peck, Ken Farrell, Gerald Dempsey and Clarence Pasch registering their dissidence.

Moved by Mayors Ladouceur and Bert Crawford and resolved, in accordance with article 69.1 of the Act concerning agricultural zones, for a revision of the agricultural zone on the territory of the MRC.

Moved by Mayors Boulanger and Graham and resolved to proceed with the first stage of the revision of the agricultural zone by requesting the official justified reaction from the advisory committee to each request for revision as justified by each municipality.

Moved by Mayors Dempsey and Pasch and resolved to approve the document presented by the Secretary-Treasurer in answer to the questionnaire published in the magazine "Municipalité" May 1986 edition.

Mayor Ladouceur reports the participation of Council at the UMRCQ meeting held in Rouyn on May 17, 1986. The Warden adds his personal comments.

Moved by Mayors Dempsey and Peck and resolved to authorize the presence of the Secretary-Treasurer at the CSMQ convention on August 13, 14 and 15, 1986 and that at the expenxe of the MRC.

Moved by Mayors Peck and Hodgins and resolved to authorize the presence of the Warden of the county and of the Secretary-Treasurer at the UMRCQ convention in Quebec on October 2, 3 and 4, 1986.

Moved by Mayors Peck and Pasch and resolved to ask the Minister of Municipal Affairs to renew operating and remuneration grants for the year 1987; and further resolved to include that resolution in the resolution book for the UMRCQ convention and further resolved to include in that book before July 25, 1986 those resolutions adopted during the current year and requiring the support of the UMRCQ.

Moved by Mayors Earl Lepine and Sallafranque and resolved to support the position of the CRO as presented in its resolution No. 86-308 concerning some amendments to Bill 90 on agricultural zoning.

Moved by Mayors Crawford and Farrell and resolved to support the request for exclusion from the agricultural zone of part of lot 11, Range 1, Litchfield, property of Mr. John Henry Bell.

Moved by Mayors Donnelly and Peck and resolved to support the request for inclusion in the agricultural zone of part of lots 12 and 13 in the Village of Chapeau, property of Edward O'Brien. Carried on division with Mayor Piché registering his dissidence in view of the lack of a recommendation by Advisory Committee.

Moved by Mayors Arthur Brouse and Dempsey and resolved that considering the fact that Mrs Noreen Loos operates an outfitter business without exclusive rights on the Dumoine Lake for the last several years, Council considers her an exception to its moratorium and requests the MER to grant a lease for an additional lodging unit. Motion cancelled by the amendment.

Moved by Mayors Ladouceur and Peck and resolved to lift the moratorium on development of unorganized territories outside management unit 71. Carried unanimously.

Moved by Mayors Ladouceur and Racine and resolved to recommend the name for the suite financed by the Grants of our citizens to the ROTEL project: and also resolved to mandate the Warden to represent the MRC at the official opening on July 10 next; and further resolved to invite Mr. Ernest Shrankler to accompany the Warden on the occasion considering the services he rendered that project.

The Warden informs Council of the invitation for the meeting on June 26 of the Wood Producers Board in Shawville.

Moved by Mayors Peck and Sallafranque and resolved to authorize payment of invoices on list dated 20-06-86 in the amount of $17,182.61 and as annexed to these.

Moved by Mayors Dempsey and Pasch and resolved to authorize the purchase of computers from the Xerox company for an amount of $16,804. according to the specifications included in the document dated 86-06-23.

Moved by Mayors Ladouceur and Graham and resolved to ask bids for the renovations necessary to accommodate computers in the licence bureau.

Moved by Mayors Peck and Farrell and resolved to amend the calendar of the meetings to provide meetings of Council on 28-07-86 and 29-09-86.

Mayor Gleason reports plans of Atomic Energy concerning nuclear waste in Deep River. Moved by Mayor Gleason and Pro-Mayor Edgar Sloan and resolved to ask the Atomic Energy of Canada Co., the Environment Departments of Canada and Quebec, as well as our federal and provincial Members to provide information concerning the storage of nuclear waste in Deep River, Ontario.

Moved by Mayors Piché and Lepine and resolved to inform competent authorities of the displeasure of Council concerning the granting of a grading contract on provincial roads within the MRC to companies located outside the limits of the MRC.

The Municipality of Portage du Fort questions the allocation of funds for the RRAP program.

Moved by Mayors Lepine and Racine to close the meeting at 5:20 p.m.

SOCIAL NOTES

Charteris

Get well wishes go out to Mr. Gary Hodgins who has been a patient in hospital. We wish you a speedy recovery.

Topp Tolson's nephew Peter of Winnipeg is spending some time with Topp and Lee Tuperman at 100 Acre Wood.

Mrs Julia Keller of Ottawa and Mr Ivan Dagg of Brock, Saskatchewan visited with Cora and Norval McNeill on Friday.

Get well wishes to Mrs. Wilson Tracy and Mrs Minnie Smith.

Sympathy goes out to the Howard family and friends on the death of the late Mrs. Wm Howard.

Mr Rolph Pal-Hemo of Toronto visited last week end with Topp and Lee Tuperman at 100 Acre Wood.

Get well wishes go out to Mr Harry Sharpe, a patient for some time in Pontiac Community Hospital.

Mr. and Mrs. David MacLennan and son spent a few days last week with Mrs. Vreda Murphy and Lee.

Get well wishes to Mrs Margaret MacKay who had surgery in Ottawa Hospital.

Bryson

Mrs. Margaret Saunders spent the weekend recently visiting with her son Mr. John Saunders and family, Hanmer.

Get well wishes to Mrs. Mary Lepine who is home from Pontiac Community Hospital.

Visiting with Mr. and Mrs. Renaud Rainville were Mr. Rainville's sister, Mr. and Mrs. Alfreddie Lachouce, Hamilton.

Mrs. Genevieve Olmstead spent some time visiting with Mr. and Mrs. Stuart Conrod of Halifax. She also attended the Conrod's 50th wedding anniversary.

Get well wishes to Mrs. Eva Luthala who is home from Pontiac Community Hospital.

We would like to wish Velma Donnelly Burrows all the best in her new apartment. Velma has sold her home and has moved to Ottawa.

Congratulations to Mr. and Mrs. Neil Chartrand, nee Aline Lance, who were married over the weekend.

Get well wishes to Mrs. Irma Riebertz who is a patient in Ottawa hospital.

TOURNOI
LOB BALL
TOURNAMENT
Lieu / Place: Ile du Grand Calumet
Date: Juillet / July 31 Août / August 1,2,3
Club interessé / Invited teams $100 insc.
Information: Patrick Dumouchel 648-2567
Marcel Berard 648-2703, Jude LaSalle 648-5848

Atkinson's Bar
SHAWVILLE PLAZA
JULY 17th - DEBENHAM BROTHERS
JULY 23rd - Male Stag for Andrew McCredie
NO COVER CHARGE
JULY 24th - BRIAN LANDRY
Bill & Dixie Atkinson, Prop. 647-2526

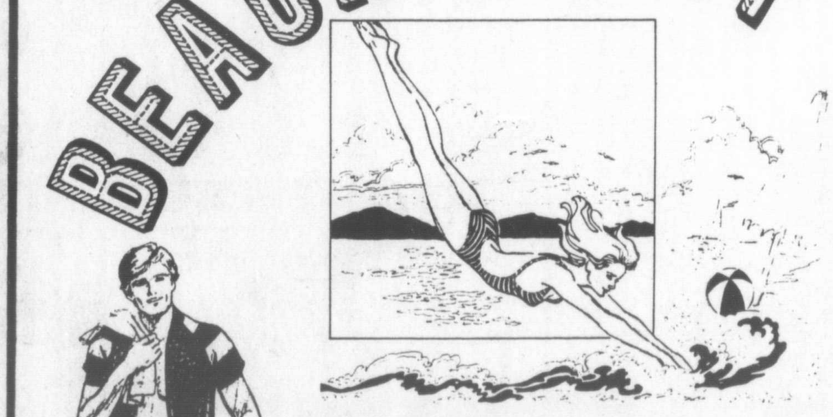
L'ENTREE du GATEWAY to PONTIAC
PORTAGE DU FORT
7th Annual Summer - 7ieme Annuel D'été
FESTIVAL
July 24th, 25th, 26th, 27th - 1986
THURSDAY - 7:30 p.m., Town Hall - Euchre Party - 15 games $3.00
Prizes and Refreshments
FRIDAY - 6:00 p.m., Mixed 3 Pitch Ball Tournament
Contact Bob Essiambre, 647-5642 - deadline July 21st
SATURDAY - 9:00 a.m., Ball Tournament (continued) - Archery 8:00 p.m., Dance
SUNDAY - 12:30 p.m., Ball Tournament Finals - Trophies & Cash Prizes
All day Saturday and Sunday - Kids Activities and Games
BEER GARDEN
All events sponsored by Labatt's Brewery
Admission Gate: $1.00 (under 12 free)
Bienvenue - Welcome All - Portage Recreation Association

Lakeside Hotel
Portage du Fort
Welcome to all!!!
Friday & Saturday - July 18 and 19
featuring entertainment by
"REECH"
Sunday afternoon and evening
LIVE ENTERTAINMENT
Country and Western Rock

Silver Maple Hotel
Ladysmith, Que.
ENTERTAINMENT JULY 18-19-20
Jack McRae and Gilles (Satch) Rheaume
Fri., July 18 LADIES NIGHT 8 to 9 p.m.
Sat., July 19 MIXED PARTY in honour of Mike Furtner & Sue Schroeder
Sun., July 20 try our "MAN-ON-THE-MOON" 27th Year Anniversary Drink Special
RESTAURANT HOURS
7 a.m. to 9 p.m. week days
7 a.m. to 2 a.m. Weekends
FOOD SPECIALS AVAILABLE
LADYSMITH SPORTS NEWS
BULLETIN!!!
Bucs have to enlarge trophy cabinet. Tavern has to be expanded to get Ernest Schrankler's 20 point garden deer head displayed.

AUBERGE MONT BLANC
Chambres Salle à Manger Salon Bar
654, Ch. Calumet, Box 100, Portage du Fort, Québec
● OPEN 11:00 a.m. to 3:00 a.m.
● LUNCHEON SPECIALS DAILY
● CHINESE FOOD ON REQUEST
ENTERTAINMENT
Friday, Saturday, Sunday
Come dine and dance with us to the sounds of
EASY STREET
NO COVER CHARGE
For reservations call Tony, 647-5959 or 647-2134

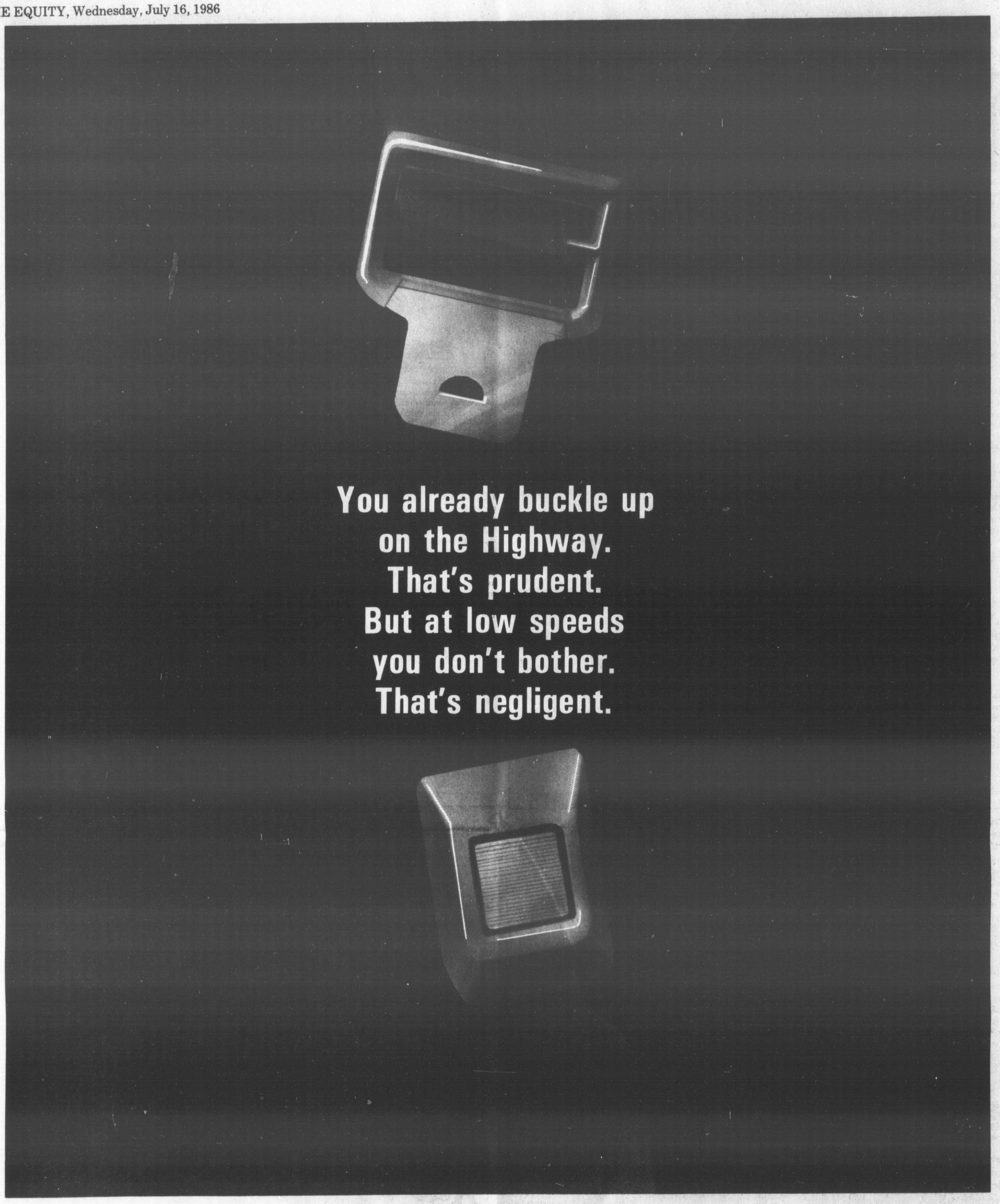
Pontiac House Hotel
Shawville, Quebec
Thurs., Fri., Sat. - July 17,18,19
Single Moments
NO COVER CHARGE THURSDAY NIGHT

Fun in the Sun!!
Sunday, July 20
BEACH PARTY


JOIN THE FUN!
GAVAN'S HOTEL
QUYON, QUEBEC
Sunday, July 20th
NO COVER CHARGE

Auberge de la Forêt
Bryson, Que.
FOREST INN
Tel.: 648-5505
Saturday night Only July 19th

Featuring: SIGNATURE



1 out of three fatal
car accidents happens at
speeds less than 50 km/hr.
Always buckle up.
It's worth the hassle.

Régie de
l'assurance automobile
du Québec

Safe and sound? Yes. Thanks to your safety belt.

ROAD SAFETY–Summer is a good time for it

Human collision can be a fatal blow

Imagine that you're running as fast as you can (about 20 kilometres per hour) and you crash straight into a pole. You could die from the injuries.

Now, imagine that while driving your car at a normal speed of about 50 kilometres per hour, it hits an obstacle and your head strikes the windshield. The impact would be five times greater than in the case of the running course.

In a human collision, the injuries are often severe, if not fatal, because the blow is absorbed by one area of the body — the top of the head, the chest, the pelvis.

A collision usually occurs so quickly and with such force that it's impossible to grab on to something or brace yourself.

The only way to reduce and even eliminate the effects of a human collision is to prevent the body from continuing its course after a collision occurs. That's easily done by wearing a seat-belt.

The effectiveness of the seat-belt has been extensively proven by almost 40 years of research and analysis. Simulated accidents have shown that people who buckle up average half the injuries of passengers who don't wear seat-belts.

The reduction is even more remarkable in cases of head injuries (the cause of 50 per cent of accident deaths), as well as injuries to the face and chest.

The Régie de l'assurance automobile du Québec — the public agency responsible for automobile insurance in the province — estimates that victims who do not wear seat-belts incur, on average, indemnification costs of $14,127 compared to $7,958 for victims who buckle up.

Buckle up and be safe

Since 1976, seat-belt use has been compulsory in Quebec for the driver, front-seat passenger and children under age five.

The growing evidence showing that back-seat passengers face the same risks has prompted Quebec Transport Minister Marc-Yvan Côté to initiate changes to the Quebec Highway Code to make seat-belt use compulsory by everyone inside a vehicle.

The changes, which also call for stiffer fines and stricter enforcement, are expected to become law this fall.

But why wait until autumn? Buckle up now. No matter where you're seated in a car, wearing a seat-belt helps ensure you'll arrive safely at your destination.

Most people who refuse to wear a seat-belt put forward all sorts of reasons for their decision: "I don't want to be kept a prisoner inside my car if it falls into water or catches fire . . ." "I prefer to be ejected from my car rather than trapped inside of it . . ." "I can't wear a seat-belt because I'm pregnant . . ."

Unfortunately, none of these arguments are valid.

Instead of imprisoning a person, a seat-belt allows him to remain conscious so that after the crash he can escape the vehicle if necessary.

It should also be noted that many more people are killed or injured in vehicle collisions than in cars immersed in water or that have caught on fire.

A quarter of all deaths following a collision are caused by the ejection of the passenger from the vehicle. Eighty per cent of these deaths could have been prevented if the passengers had remained in the car.

After much debate, most medical experts now agree that a pregnant woman should wear an abdominal seat-belt and a shoulder-belt because the best way to protect the unborn child is to ensure the survival of the mother. A seat-belt provides protection to both.

Bicyclists beware of the big bad city

There are now more than three million bicycles on the road in Quebec. That's more than one bike for every two people.

Each spring many of these cyclists of all ages, physical condition and driving skills inject themselves into already congested urban traffic. The result is tragic: nearly 4,000 cyclists are accident victims each year, three-quarters of them are less than 18 years old.

The principal cause of these accidents? The cyclists themselves. Studies done by the Régie de l'assurance automobile du Québec indicate the cyclist is at fault in two-thirds of all bicycle accidents.

Avoid becoming a statistic. Realize the dangers — especially of city cycling. Buy the right bicycle and safety equipment, and obey the rules of the road.

Danger zone

Eighty per cent of all bicycle accidents in Quebec occur in the large urban centres. Heavy traffic, a lack of space and the fast pace of city life all contribute to making cyclists more vulnerable to injury.

The latest statistics reveal that 70 per cent of all accidents occur in the afternoon and early evening. The risk is greatest during peak traffic hours — 4 to 6 p.m.

Also, more bicycle accidents occur on weekdays, unlike other vehicle accidents which happen more often on weekends.

These statistics shouldn't give a false sense of security to cyclists who ride in rural areas, however. Accidents can be equally fatal there.

The dangers of city cycling can be reduced by respecting some simple safety rules.

Especially in urban traffic, ride your bike in the right lane in the same direction as the motorized vehicles. Avoid sudden movements from one side to the other as much as possible. Always ride in single file.

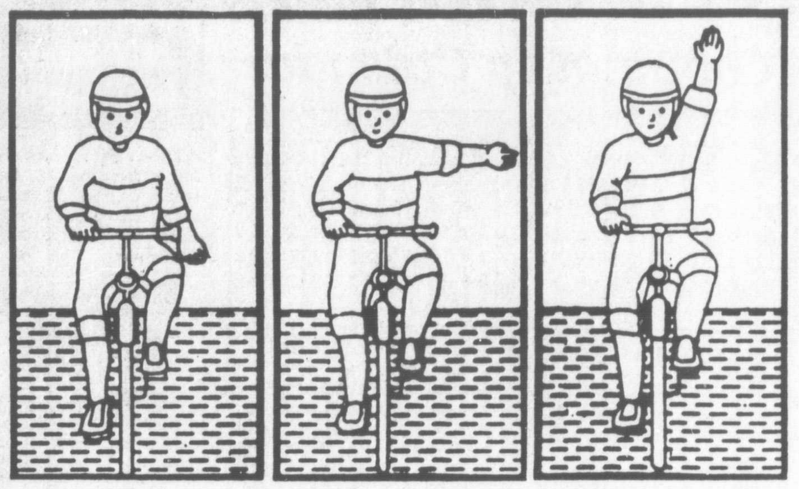
Pay particular attention to the doors of parked vehicles which can suddenly be opened.

At intersections, watch out for pedestrians who might enter the road without warning.

Respect road signs. This, the simplist safety rule, is the one most often ignored. Cyclists must remember that anyone using public roads is obliged to obey traffic signs and lights. These signs could save your life.

In most cases, an accident occurs because the motorist doesn't see the cyclist. So, always make yourself seen and your intended movements known.

Wear colorful clothes during the day and clothing with reflective stripes at night.



Use your left arm, as shown above, to signal a stop, left or right turn.

Always signal your intentions. To turn right, raise your left arm in the air. To turn left, point your left hand in that direction. To signal a stop, lower your left arm.

Bicycle safety? I can buy that

A cyclist can buy some safety by choosing the proper bike and safety accessories.

Forget fancy and flashy. Buy a good-quality vehicle that suits the cyclist's height, experience and intended uses.

A bike will always be more comfortable, safer and easier to handle if it's the proper size. To check this, the cyclist should stand over the bike with his two feet (in flat shoes) planted on the ground to see if there is at least two centimetres from the bottom of his torso to the horizontal bar.

The seat should then be adjusted so that the cyclist can sit with one leg outstretched with his heel resting flat on one pedal.

The accessories required by the Quebec Highway Safety Code are so essential for the cyclist's safety that it's a grave error in judgment not to have them. Moreover, they should already be found on a bicycle at the time of purchase.

The white reflector at the front of the bike and the red one at the back should be mounted in the most visible spots. Choose reflectors that are large enough to be seen easily.

The amber reflectors on the front and back of the pedals help you to notice their movement and also attract motorists' attention.

An amber reflector on the spokes of the front wheel and a red one attached to the back spokes assure you of maximum visibility at intersections, where many accidents occur.

If you drive your bicycle at night, it must be equipped with a white light in front and a red light at the back.

Optional accessories

Pennons (bright red or orange triangular flags) mounted laterally on the sides of the bike or atop a long pole at the back help to distinguish you among car drivers in urban traffic. Attach one to the back of your bike for maximum effect.

A bell is useful in the city to warn pedestrians of your presence.

A carrying bag avoids your driving with only one hand and redistributes the extra weight to keep the bike balanced.

A cyclist's helmet protects against serious head injuries. Choose a light one so it doesn't interfere with your driving.

A chain guard will prevent the bottom of your pants from getting caught in the chain mechanism.

Every one of these accessories — whether essential or optional — will make you less fragile on your bike. Choose them for their quality and effectiveness. Remember, they could save your life.

If you love them, protect them

You see it so often. Children jumping around in the back seat of a car as if they were at a playground. Or they're seated on the lap of an adult.

Imagine what can happen if there's a sudden collision. An abrupt stop, even at the slow speed of 30 kilometres per hour, could hurl a child against the windshield or eject him from the car.

If the child is seated on an adult's lap, he could be crushed against the dashboard or front seat.

About seven per cent of the victims killed or injured in road accidents each year are children less than 15 years old.

Children are especially fragile. A seat-belt or safety seat, adapted to the weight and age of each child, is the best way to protect youngsters against the grave consequences of a road collision.

For infants less than 9 kilograms (20 pounds)

An infant carrier turned towards the back of the car and anchored by one of the car seat-belts firmly but safely restrains a baby in case of a sudden stop.



The infant carrier is most effective if placed on the back seat. It can be put on the front seat, however, if another passenger isn't seated there.

Children weighing up to 18 kg (40 lbs)

Two models of safety seats provide maximum security: the convertible base and the child safety seat.

The convertible base securely clamps a baby carrier in place. It can face toward the front or back of the car and be raised to the level most comfortable for the child's age.

If the seat faces toward the back, it must be anchored by one of the seat-belts. If it faces toward the front of the car, it must be secured in place with the seat-belt and a special fastening strap.

The other model, the child safety seat, is equipped with a harness that distributes the force of an impact to the most solid parts of the child's body.

Securely anchor the seat by using one of the car's seat-belts and a fastening strap which prevents the seat from rocking forward.

Children weighing more than 18 kg (40 lbs)

A child who is five years old and weighs at least 18 kilograms (40 pounds) can start to wear an ordinary abdominal seat-belt. But place a cushion under the youngster to prevent the belt from slipping to the pelvic area.

A child's pelvic bones aren't yet completely developed and are very fragile. They can easily break in a collision, causing serious internal injuries.

Drunk driving: it's criminal

Each year thousands of Canadians are injured and killed by drunk drivers. The global social costs of these accidents are estimated at $1 billion.

Alcohol is involved in half of all road accidents causing death. The death of three drivers in four is linked to alcohol in road accidents involving a single vehicle.

Summer is a high-risk driving season. The occasions to drink multiply and the warm temperatures make us relax.

Summer is also when Quebecers travel the most. Vacationers take to roads that are often unfamiliar to them. More than ever, drivers need to be on the alert.

The legal blood-alcohol limit is .08 per cent — that is, 80 milligrams of alcohol per 100 millilitres of blood.

It only takes a couple of beers or a glass or two of wine to exceed the limit, depending on your body weight, the speed of consumption and other factors.

Already at .05 per cent, both the ability to judge distances and peripheral vision are reduced by 50 per cent. Auditory perception drops by 15 per cent. The awareness of and attention to risks also diminishes.

A middle-aged driver with a blood-alcohol level of about .09 per cent runs a five-times greater risk of dying in a car accident than a sober driver.

Youth at greatest risk

A young driver with the same blood-alcohol limit runs a 20-times greater risk of dying. And, worse still, if the youth is between 16 and 17 years old, the risk rises 165 times.

Automobile accidents are the number-one killer of young people.

They start off being at greater risk because they usually drive at night and on weekends when more accidents occur.

Attitude adds to the risk. Many young people don't think anything can happen to them. They drive faster and take more chances. Add a few drinks and you have an accident waiting to happen.

Government crackdown

Ottawa adopted a tougher law against impaired driving last December.

C-19 makes impaired driving a criminal offence. Anyone convicted of drunk driving inherits a criminal record for life.

C-19 also introduces longer jail terms and driving suspensions, as well as stiffer fines.

Quebec Transport Minister Marc-Yvan Côté has also proposed amendments to the Quebec Highway Safety Code to increase the duration of driving suspensions.

But to end the tragic results of drunk driving, everyone has to do his part.

One of your friends has been drinking? That's his business. He wants to drive? That's everybody's business.

Insist on calling a taxi for him, drive him home yourself or let him sleep it off at your place. But, above all, make him understand that you don't want to chance losing a friend by letting him drive drunk.

This road safety feature is presented by THE EQUITY in co-operation with the Régie de l'Assurance Automobile du Québec and the Association of Quebec Regional English Media. Feature articles courtesy of the Montreal Gazette.

Motorcycle safety starts off the road

For a safe trip, always make sure you and your bike are ready for the road.

Have an expert mechanic do a complete inspection of your motorcycle before taking it out for the first ride of the year.

And before each outing, check the tires, brakes, gears, throttle-level, driving-shaft, cables, lights, mirrors, horn, gas and oil levels, just in case . . .

A biker's body is not shielded in an accident. It can suffer serious injury if thrown to the ground or against another vehicle. Minimize the chance of injury by wearing the appropriate gear.

Wear a protective helmet (required by law). It should fit well, covering your head and the nape of the neck.

Leather clothing (boots, gloves, pants and jacket) protects your body.

Acquire the expertise

It used to be motorcyclists only became experts by trial and error. They risked numerous accidents trying to learn how to avoid them.

Today, Quebec motorcyclists must complete a special driving course that teaches them how to expertly handle the motorcycle they own. It also prepares them for road emergencies.

B AND H
Tire and Body Shop
West end of Main Street, Shawville
- Computerized Wheel Alignment and Balancing
- Mechanical Work and Tune-ups
- Car, Tractor and Implement tires
- Tractor Tire Repairs
- Collision, Body Work and Painting
FREE ESTIMATES
- Wheel Alignment by appointment please

647-5368
Open Monday to Friday 8:00 a.m. to 5:00 p.m.

Fortin & Legault
ARPENTEURS GÉOMÈTRES
QUEBEC LAND SURVEYORS
Monday to Friday
9:00 a.m. to 5:00 p.m.
FRONT STREET
CAMPBELL'S BAY, Tel: 648-2066
WAKEFIELD office 459-2220

CONVENIENCE video
Special MOVIE RENTALS 99¢ Monday-Thursday
NO MEMBERSHIP FEE
PRICES IN EFFECT FROM MONDAY, JULY 21 UNTIL THURSDAY, JULY 31, 1986.
NEW TITLES AVAILABLE
* WHITE NIGHTS * BEST OF TIMES * BACK TO THE FUTURE * NIGHTMARE ON ELM ST. II * JEWEL OF THE NILE
AT THE FOLLOWING LOCATIONS
SHAWVILLE IGA — MAIN ST.
C.B.L. PIRIE'S — RTE. 148

CLASSIFIED ADS

Community Calendar

JULY 1986						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

STARTED THURS. JUNE 26
10 am to 5 pm daily, Charlie's Bargain Center, Fort Coulonge liquidation sale. Everything must go. Don't miss it. 3bJy30

THURSDAY, July 17 -
Bryson Lions are hosting Community Day. For information or tickets, contact John Maheral 648-2590, or Brian Stanton at 648-2222. B5JY16

THURS.,FRI.,SAT.,SUN. JULY 17,18,19&20
Calumet Island Fastball tournament. Teams interested contact Joe Pieschke at 648-2433. BJY16

FRIDAY, JULY 18, 19, 20-
Shawville Men's Lob Ball Tournament. Anyone interested contact Jim Hodgins 647-2564. 13XJY16

FRIDAY, SATURDAY, JULY 18 - 19
Gigantic neighbourly variety yard sale at the farm of Donald Horner, 2½ miles east of Shawville. Friday starting at 6 p.m., Saturday starting at 9 a.m., watch for signs. xj16

SATURDAY, JULY 19
Garage sale starting at 9:30 a.m., 225 Sunnyside Ave, Shawville. bj16

SATURDAY, JULY 19
Garage Sale at Shavers, Sand Bay. Child's car seat, bike, high chair, life preservers, catalytic heater, colonial buffet, colour TV, classic cedar-strip rowing boat and more. 647-2112. xj16

SATURDAY, JULY 19
Garage Sale 243 Sunnyside St. Furniture, small organ, miscellaneous items. 10 a.m. - 5 p.m. xj16

SATURDAY, JULY 19
2 pm, Bake Sale, good used clothing and other items, Anglican Church, Leslie St., Campbell's Bay. bJy16

SATURDAY JULY 19
Yard Sale from 10 a.m. to 6 p.m., 592 King Street, Shawville, weather permitting. xj16

SATURDAY, JULY 19
Yard Sale - Bob Charette's Ladysmith from 10 a.m. to 4 p.m. 2BJY16

AUGUST 1986						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

SATURDAY & SUNDAY JULY 19 & 20
Yard Sale 246 Sunnyside St., Shawville from 10 a.m. to 5 p.m. Something old, something new. xJy16

SUNDAY, JULY 20
Anniversary Service will be held at the Bristol Memorial Presbyterian Church at 10:30 a.m. Lunch will be served following the service. xj16

SUNDAY JULY 20
7:30 p.m. Barbara Richardson will share "LOGOS LAND" project at Campbell's Bay Wesleyan Church. Everyone Welcome. xj16

SATURDAY, JULY 26 —
Firemen's Ball in T.C.R.A. Ladysmith, 9:00 pm to 1:00. Bob Charette, 647-2306. X4JY16

SATURDAY, JULY 26 at 2:00 pm Sunday, JULY 27 at 1:00 pm Quyon Tractor - Truck Pull. B5JY23

SUNDAY, JULY 27
Radford Cemetery Service at 2:00 o'clock. 2BJY16

SUNDAY, AUGUST 3
2:00 p.m. Demolition Derby, Quyon Fair Grounds. Admission Adults $4.00, children $2.00. 4BJY30

SUNDAY AUGUST 3
Decoration Service and Church Supper, Zion Lutheran Church, Schwartz, Que. Service 2:30 pm. Guest preacher Bill Brown. Smorgasboard Supper 4 - 6:30. Adults $6, Children $3. All Welcome. bJy30

AUGUST 8, 9, 10 —
Otter Lake R.A. Annual Lob Ball Tournaments. Teams invited. For more info call Jerry Dubeau at 453-7067 after 6 p.m. 10BA6

TUESDAY, AUGUST 12
The B.C.S. is sponsoring a Senior Citizen trip to Ottawa. Trip includes a cruise on the Sea Prince, lunch on board and then shopping at Place du Centre in Hull. $20 per person, lunch included. Contact Peggy Cruickshank at the B.C.S. office 647-3732 for details. 4bA7

FRIDAY, AUGUST 15. 16. 17-
Men and Ladies Fastball tournament, Shawville. Anyone interested contact Bill Murray 647-2550. 17XAU13

WORK WANTED

ATTENTION: Anyone requiring bulldozing or excavating work, contact Melvin or Jennings Derouin, Calumet Island, or the operator, Basil Hodgins, 647-3354. 3BJY16

EXTERIOR Renovations, windows, doors, siding, soffit fascia and evestroughs, guaranteed work. 458-2744. 13X SEP24

SEWING, for alterations and repairs call Kathy, 647-3730. X8A J13

Pontiac Painting - Interior and exterior, church steeples and barns, hand brushed, renovating, 8 years experience. Free estimates. Phone 648-2348. otc

BARRY'S TIRE SERVICES. Will repair car, truck, and also tractor tires on the farm. Mobile unit. Call evenings 647-2151. 4BJY16

SHAWVILLE - Interior and exterior painging, reasonable prices, phone 647-2822 after 6 p.m. leave message. 2bj23

Custom round baling. Ian MacKechnie. Phone 647-5586. 3bj30

Paul's Painting, interior and exterior. Homes, cottages, shops, barns, churches, roofs, by brush. 648-2479. xj30

Handyman specializing in plumbing. Reasonable rates. Call 647-2948. x4A6

Student 16 years old, looking for summer job, reliable and experienced in baby sitting, cashier, light housekeeping. Ph. 648-2835. xj16

Carpentry, specializing in wooden stairs and kitchen cabinets. 647-3479. 2bJ23

NOTICE

IS IT SMART TO HELP BURGLARS BREAK INTO YOUR HOME? Use unbreakable Lexan. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. oj16

Prayer to the Holy Spirit. Holy Spirit, you who make me see everything and who shows me the way to reach my ideals. You who give me the divine gift to forgive and forget all that is done to me and you who are in all the instincts of my life with me. I want to thank you for everything and confirm once more that I never want to be separated from you no matter how great the material desires may be. I want to be with you and my loved ones in your perpetual glory. A person may pray this prayer three consecutive days without asking their wish. After the third day, their wish will be granted no matter how difficult it may be and promise to publish this dialogue as soon as your favour has been granted. A.L. xj16

PEGGIE used epoxy and polyester resin to make her old boat look like new. Repair your boat with resins from Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. oj16

PUBLIC NOTICE

Canada, Province of Quebec,
District of Pontiac
No. 555-32-000040-861
Provincial (small claim) Court
John Lachance plaintiff vs Sandra Kluke defendant. On the 26th day of July, 1986 at 10:00 o'clock at 846 Clarendon in the City of Bryson, District of Pontiac, I will proceed to the sale by auction of the moveable effects and objects of the defendant by me seized in this cause to wit: 1 JeisSonic Color TV, 1 Electrohome sound System & Speakers, the whole to be sold for cash according to law. Dated at Chapeau Qc this July 11th, 1986. Gilbert Dupuis Huissier. oj16

Canada, Province de Québec
District de Pontiac
Cour Petites créances
No: 555-32-000040-861
John Lachance demandeur vs Sandra Kluke défendresse. Le 26ième jour de juillet 1986 à 10:00 heures, au 846 Clarendon en la Cité de Bryson district de Pontiac, Je procèderai à la vente par encan des biens meubles et effets mobiliers saisis par moi en cette cause consistant en: 1 JeisSonic téléviseur couleur, 1 Electrohome système de son et haut parleur, le tout devant être vendu pour argent comptant suivant la Loi. Daté Chapeau ce 11ième jour de juillet 86. Gilbert Dupuis, Huissier, Chapeau, Qc J0X 1M0. oj16

La Corporation Municipale du Canton de Litchfield
Des soumissions sont demandées pour le concassage de gravier pour 7,000 verges à la gravière Cole. Les soumissions doivent être reçues au bureau municipal de Litchfield, d'ici le 25 juillet 1986, à 16:00 hres p.m., cachetées et simplement marquées tel qu'au contenu. La soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée. Claire Romain, assistante Secrétaire-Trésorière. 2oj23

Municipal Corporation
of Litchfield
Tenders are called for crushing 7,000 yards of gravel at Cole's Pit: Tenders to be received at the Litchfield Office by Friday July 25th, 1986 at 4:00 p.m., sealed and plainly marked as to contents. Lowest or any tender not necessarily accepted.
Claire Romain, assistant Secretary-Treasurer. 2oj23

La Corporation Municipale
du Canton de Litchfield
Des soumissions sont demadées pour l'achat de 5,000 gallons de carburant: Les soumissions doivent être reçues au bureau de Litchfield d'ici vendredi le 25 juillet 1986 à 16:00 hres p.m., cachetées et simplement marquées tel qu'au contenu. La soumission la plus basse ne sera pas nécessairement acceptée. Claire Romain, assistante Secrétaire-Trésorière. 2oj23

Municipal Corporation
of Litchfield
Tenders are called for the purchasing of 5,000 gallons of fuel: Tenders to be received at the Litchfield Office by Friday, July 25, 1986 at 4:00 p.m., sealed and plainly marked as to contents. Lowest or any tender not necessarily accepted.
Claire Romain, assistant Secretary-Treasurer. 1oj23

Anyone trespassing on lots 1A Range 4 Bristol Township as of August 1st will be prosecuted and their belongings will be confiscated. 3bj30

FOR SALE HOUSES

Campbell's Bay - 3 bedroom bungalow, large family room, beautiful view on River, wood stove, pool. Phone 648-2080. 4BJY30

Campbell's Bay - bungalow à vendre, face à la riviere, trois chambres à coucher, grande salle familiale, poêle combustion lente, piscine. Appelez 648 2080. 4BJY30

Halfway between Campbell's Bay and Otter Lake, 2 bedrooms, kitchen, living room, on 1½ acres, winterized. Special price $16,000 because of illness. Ph. (819) 568-8621. 2bJy23

Charteris. Cottage to be moved price reduced from $6,000 to $5,000. Phone evenings 647-2668. 3xj30

Otter Lake, 2 apartment house. One with 3 bedrooms, living room, kitchen, dining room, bathroom. One with 2 bedrooms, kitchen, living-dining room, bathroom. Reasonable price. Call evenings 453-7690. 4bA6

Shawville - Brick bungalow 3 bedroom on landscaped double lot, Main Street, west of West Street, new furnace, new roof, attached garage, owner relocated. Phone 647-5474. 2BJY16

SHAWVILLE — Two storey, 3 bedroom, kitchen, dining and living room, sun room and a car garage. Nicely landscaped on two lots. Call for appointment. 647-3369. otc

$25,000 newly renovated 2 bedroom, oil and wood heat. Shawville-Charteris area Hwy 303 12th line, on corner. Phone 647-2390. 2BJY16

RE/MAX

QUYON - 3 bedroom brick home on large lot. Fireplace, oil-wood heating Double car garage. $55,000.
NORWAY BAY - 2 bedroom on large lot. Finished in knotty pine inside, cedar outside. $47,500.
BRISTOL - 2 bedroom on lot 100' x 150'. $25,000.
STARKS CORNERS - 3 bedroom brick home on 1 acre, 2 full baths. Great family home in the country, see this one.
OTTER LAKE - 5 bedroom on Farm Lake. Fireplace with heatalator. White Quartz stone.
STARKS CORNERS - 2 bedroom on 1 acre. Good starter home, priced to sell. $24,500.
CLARK LAKE - 4 bedroom home with 100' frontage on lake. See this well built home. $57,500.
HAHNS LAKE - 3 bedroom on beautiful sandy beach. $27,500.

For appraisals
Call DON DODS
647-2466 Res. 647-2620
OJY16

RE/MAX
aylmer inc.
Shawville, Que.

FOR SALE PROPERTY

scenic mountaintop property. 108 acres, partly cleaned, with barn, hydro, near Leslie Lake, reply Box W, The Equity. XTC

Luskville. Vente privée, très grande propriété près Rivière l'Outaouais. Une acre et quart, terrain paysagé. Meillure offre 455-9476 (soir). 2BJY16

DOUBLE residential lots on Hwy 148 near Quyon River, Phone 647-3968. 3BJY16

Campbell's Bay near Lawless Lake, 170 acre investment property, 70 acres cleared, balance mixed bush with maple bush. House 24' x 40' built in 1981, or will sell in lots. 100 acre farm, 75 cleared, creek on property. (819) 648-2792. 2xj23

Shawville. Double lot in the Young Division, 647-2671. 2bj23

FOR SALE FARM EQUIPMENT

434 International Tractor with loader and cab, Massey Ferguson no. 12 baler, International side rake, stoker and bale forks, farm seals and 2 Honda mopeds. Phone 648-2792. 2BJY16

FOR SALE FARMS

100 Acre, clay loam, well renovated, reasonably priced, working farm. Doug Corrigan 647-2438. otc

FOR SALE FARM EQUIPMENT

I.H. self propelled combine, swather, seeder, etc. Good condition, good price 453-7834. X3JY23

John Deere binder on rubber, 7 ft cut. McCormick threshing mill. Ph. 647-5493. 3bj30

28 in. tractor, half-tracks, all metal. $300. 647-2176. x2Jy23

FOR RENT

Bryson 1 bedroom apartment, carpeted, electric heat, fully furnished. Ph. 648-2376. 2xJy23

Calumet Island - 3 bedroom bungalow with attached garage. Available August 1st. Phone 648-2396. 4BJY30

Otter Lake - 2 bedroom basement apartment call 453-7622. Available immediately. B2JY16

Bachelor apartment available immediately. $160 per month. Apply to Lakeside Hotel, Portage du Fort. bj16

Quyon. One 2-bedroom house. One 1-bedroom apartment. Phone 458-2042. bj16

THE Shawville Community Centre Hall is available for rent. Weddings, parties, etc. Contact Shawville Lions Club, John Argue 647-2680 days or 647-3987 evenings. otc

Two bedroom apartment in Shawville. Tel (819) 647-3256 or 2455. bJy16

Shawville - Newly decorated one bedroom apartment on Victoria Street 647-5552 or after 5 p.m. (613) 744-3617. OTC

SHAWVILLE - Rooms for rent, board yourself. Call 647-2892 after 7:00. otc

SHAWVILLE — Office Space - prime location, Main Street, Cowley Professional Building, heat, light included, phone 647-2403. otc

Shawville - One Bedroom apartment for rent, Main St. Available August 1st. Phone 647-2417. 2BJY16

COMMERCIAL Space. Main Street, Campbell's Bay. Excellent location for any type of business. Call 648-2137 or 648-2928. otc

WANTED TO BUY

T.V. antenna and rotor. 647-2187. xj16

CASH. We pay cash for cars, 1979 or newer. We will consign your vehicle to sell it for you. Mutual Auto Sales, Petawawa, Ont. 613- 687-2252, 9 am - 9 pm. otc

DOG Tattooer, must hold 6 digits at a time. Call Ann Taylor 647-2161 after 6:00 p.m. XTC

HELP WANTED

1 Bass player or lead guitarist and a drummer who can also sing Country Rock. Ask for Hawley 458-2898. 2BJY16

CAREER IN TRUCKING - Transport drivers needed. Now is the time to train for your class 21 licence. For pre-screening interview and job placement information, contact Merv Orr Transport Driver Training, Montreal (514) 748-2446. 10OS10

House wanted in Shawville. Cash. Please call 647-3170. 2xj23

FOR SALE MISCELLANEOUS

Johnston 18 h.p. outboard motor 1-270 Remington, pump action, 1973 4 wheel drive Jimmy. Phone 647-5492. 2XJY16

12FT Starcraft aluminum boat, with 7 and a half h.p. Mercury Motor, excellent condition, asking $1400.00. Phone 648-2694. 2XJY16

TIRES! TIRES!
Used tires from
$10.00 to $19.95
New tires 40% discount
All guaranteed 12 months
Reconditioned batteries
from $20.95
AVAILABLE AT
M & S STORE
Steele Line Road, Quyon, Que.
Phone 458-2101
D31-86

BROADLOOM CARPETS . . . Ceramic tiling, assorted no-way vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting, installed or do-it-yourself. John Lambert, 65 Raglan St. S., Renfrew, in the old Giant Tiger Store. Phone 432-8111 Collect. otc

PETE's Cash & Carry — Special !!! Double stainless steel sinks $79.00!!! 200 amp panel with main $149.95. Wood stoves and baseboard heaters. Come in and see our complete line of plumbing, heating and electrical supplies, Renfrew 432-7701. otc

BEAUTY SALON equipment consisting of 2 hydraulic chairs, 2 automatic dryers, 2 stations with large mirrors, 8 ft. cabinet which holds towels, shampoo, shelf, towel hamper, all in French Provincial design. 5 doz towels, shampoo sink and chair, $2000. Phone 648-2502 after 5 pm. 3BJY16

CANADIAN Tire Panther moto cross style 16 inch bicycle, new in May $60.00. Call 647-5675 after 6 pm. xtc

PROPANE refrigerator, $350, combination propane and oil stove $100, 647-5335 or 647-3817. otc

Air conditioner. Ph. 648-5821, Campbell's Bay. xj16

14' Trailer, gas stove and refrigerator, sleeps 5. Call R. Carswell 647-2632. X2JY16

Aluminum insulated truck camper $200, aluminum truck camper $75, Eldegas bass guitar $350, Trainor bass mate amplifier $400, microphone and stand with 25 ft cord $150, lineman belt, shoulder harness and set of climbing spurs $275,, call after 5 p.m. 458-2943. b1j16

Good upright piano and bench. Intricate wood carvings. Phone 648-2767. bj16

Portable washing machine, highchair, stroller, kitchen chairs. 647-3270. xj16

Hoover Automatic washer & dryer energuide 77 kilowatt hours, only used 2 yrs, like new. Call 647-5270. 2xJy23

Cockshutt 30 tractor, running, in good condition, 1979 Grand Lemans, two door, hard top, automatic, P.S.P.B. air, cruise control, in excellent condition. Call 613-646-2473 or 646-2092 Forresters Falls, Ont. b2Jy23

Wedding Church bulletin covers, large variety Bibles and Cards, Beautiful Plaques (Anniversary, Baptism, Confirmation, Baby, Retirement, etc) Sunday School supplies, Collector Spoons, and more at the "Wooden Shoe" Gift and Bible shop, 50 Bruce, Renfrew, (on Bruce St. Exit). xJy16

Antique oak dining room suite, side board with shelf above mirror, three doors, 2 cutlery drawers and one large linen drawer. 4 ft diameter round table with 6 extension leaves. 5 side chairs and one armchair. Tel 819-683-2258. bJy16

FOR SALE MISCELLANEOUS

Complete set of pine kitchen cupboards with sink taps. Also other cupboards. 647-3608 after 6 p.m. xJy16

Four 225 x 75 R15 Dunlop tires. Electric outboard motor. Ph. 647-5208. 2xJy23

14 foot aluminum boat, 9.5 Evinrude motor, excellent condition. Ph. 647-5559. xJy16

FOR SALE

2 used aluminum signs with fluorescent lighting.
28''x9''x13' $190.00
4'x8.5''x6' $150.00

10 large school aluminum windows
8'x10' ..... $125.00 ea.

Used automatic Kenmore washer and dryer
$275.00 pair

2 steel beams, 8''x14', 8''x6'
$145.00

Used bedroom suite, double bed, box spring, mattress, dresser and mirror, chest of drawers
$225.00

2 vacuum cleaners
$125.00 and $75.00

Assortment of upholstered chairs

Kitchen table (1 leaf) and 4 chairs
$150.00

Phone 458-2268
20Jy23

FOR SALE CARS & TRUCKS

1977 FORD Bronco 4 x 4, call evenings, 453-7067. 2BJY16

1977 Chrysler Cordoba, 4 good radial tires, Radio - 8 track, cruise control, P.S. P.B. 140, 000 k.m. $500.00 as is. Call Merlin McKee 647-3559. 3XJY23

1978 Chevette, 4 door hatchback, automatic transmission, $700.00 Calumet Island 648-2630. 2XJY16

1980 PHOENIX standard, 647-2204 or evenings 647-3137. XJY16

73 Chev El Camino pickup 33,000 miles, never winter driven, 350 4V, 4 speed, custom cap, all options except air and big motor, must be seen. Phone 647-3927 after six. bj16

1982 Escort L, 4 dr., auto., PS. PB. low mileage, safetied affordable. Call Ron at 647-2849 after 5:00 p.m. 2XJY16

1974 Toyota Seleca excellent condition Ph. 647-2520 or 647-3954 after 6 p.m. 2bj23

1947 Jeep Chev, brakes, 12 volt, roll-bar, complete except eng & trans. $700. 647-2176. xj23

1963 Chev Belair 283 automatic phone 647-5424. 3xJ30

1979 Volkswagen Rabbit, good condition. 458-2194. 2bj23

1977 Ford half ton 8 cylinder camper with boat rack, asking $1,500.00. Phone 648-2430. xj23

FOR SALE MOTORCYCLES

1983 Honda XL-185, nearly new, less than 1,000 miles, asking $1200. Ph. 683-2484. xj23

WANTED TO RENT

Small garage for storage. Norval Wilson. Phone 647-2710. 2XJY16

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

For Sale. Trouble Wrapping Coins? Wrap pennies, nickels, dimes and quarters quickly, easily— Send $8.95 plus 63 cents tax to Penny-Roller, Box 405, Fort Erie, Ont., L2A 5N2.

Summer Festival 86. Simmental Sale, Sunday, July 20, 1986 1 p.m. at Kildevin Simmentals, 3 miles south of Goderich, Ontario on Hwy 21. 55 lots. Bull (breeding age), cow-calf pairs, bred heifers, embryo transplants, Kildevin Simmentals, Sutcliffe Select Simmentals, Maple Ayr Simmentals, Cherry Lane Simmentals. For information and catalogues call Barry Kedwell (519) 927-3382.

FOR SALE CAMPER UNITS

1974 Venture hardtop tent trailer, 3 way frig, 3 burner stove, sleeps 8. Call 647-2704 evenings. 2xj23

FOR SALE LIVESTOCK

Ponies for pony rides at Fairs etc.. also ponies for sale. Call Range of Hope Trucking - Brian - 647-5803. xj16

PONIES for sale, 647-3885 or 647-2376. otc

FOR SALE FARM PRODUCE

Round or square bales of mixed hay, 2 teams of Percheron horses. Phone 458-2920. 2XJY16

ROUND Bales hay, made by McKee Baler, weighing 900-1000 lbs. $18.00 per bale. 1-613-646-2485. 5JY30

34 acres good quality standing hay. Ph. 647-2114. bj16

Round bales of hay, Byron Hodgins, 647-3769. bj23

When your eyes are sore eyes.
GETS THE RED OUT
STERILE Visine™
TETRAHYDROZOLINE HCl OPHTHALMIC SOLUTION USP
eye drops

PLEASE NOTE -

All advertisements which are phoned in to THE EQUITY will be given our careful attention but we cannot guarantee the content or spelling unless they are provided to us in legible writing or typed. No reprinting or rebates can be considered for mistakes in ads which are phoned to us.

CLASSIFIED ADVERTISING RATES

Weekly Rates
Minimum charge of 15 words or less $3.00 in advance.
Invoiced minimum for 15 words or less is $4.50.
Additional weeks $2.00 each.
Additional words are 6¢ each.
For box replies add $2.00 per week.
Legal notices, public notices, tenders are 30¢ per agate line.

DEADLINE IS 5:00 P.M. MONDAY.

THE EQUITY
BOX 430, SHAWVILLE
J0X 2Y0
PHONE 647-2204

WORD SEEK™

Holidays

C	A	W	T	D	B	A	Y	A	D	E	L	L	I	T	S	A	B
O	A	M	F	A	T	H	E	R	S	D	A	Y	G	T	T	E	M
N	N	Y	A	D	H	T	R	I	B	S	N	L	O	C	N	I	L
S	E	T	M	E	L	Y	A	D	A	I	R	O	T	C	I	V	S
T	Y	A	D	L	A	I	R	O	M	E	M	D	U	I	L	B	A
I	A	P	T	E	B	O	T	G	T	M	E	G	S	V	H	Y	Y
T	D	R	Y	C	O	R	W	S	V	O	E	A	I	J	A	A	A
U	S	I	Y	T	R	N	A	R	A	I	R	S	S	D	L	D	D
T	R	L	A	I	D	E	N	T	B	G	A	O	S	A	L	N	S
I	E	F	D	O	A	W	T	N	I	M	R	U	R	Y	O	O	E
O	H	O	S	N	Y	Y	Y	D	T	C	B	A	O	M	W	I	C
N	T	O	T	D	G	E	R	S	D	M	O	O	I	O	E	N	R
D	O	L	O	A	X	A	I	H	U	T	R	L	H	S	E	I	O
A	M	S	I	Y	M	R	T	L	N	N	D	Y	C	M	N	M	F
Y	W	D	R	O	H	S	O	I	R	T	A	O	D	A	T	O	D
S	Y	A	T	C	R	C	M	N	E	D	Y	N	S	Y	E	D	E
P	I	Y	A	D	G	A	L	F	E	C	G	O	S	D	I	T	M
N	I	F	P	R	G	N	I	V	I	G	S	K	N	A	H	T	R
I	N	D	E	P	E	N	D	E	N	C	E	D	A	Y	I	G	A

SWIMMING - WATER SAFETY LESSONS

Session 2 - Four Weeks - Starting July 24
Lessons for all levels. Teacher is a qualified instructor and examiner.

FAMILY RATES
1 child - $35.00 *2 children - $60.00*
3 or more children - $75.00

Registration - Mark Conrod, 647-3218
after 3:00 p.m.

CLASSIFIED ADS

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

$$ Sacrifice $$ Sacrifice $$$ Buildings Special Offer. Priced low for immediate clearance 28x40x14 $3,900, 46x90x16 $9,600; 70x80x24 $16,300. Complete with large doors. Other sizes availabe to 120' wide. Serious buyers only. No price shoppers. Guaranteed lowest prices. Call free 1-800-387-8148 or (416) 828-6262.

Become an Auctioneer. 85 hours of instruction. Next class Aug 9 to 16th. Contact Southwestern Ontario School of Auctioneering 519- 469-3936. 519-537-2115. P.O. Box 145, Innerkip, Ont. N0J 1MO.

Pool Sale. One of Ontario's largest factory outlets has large inventory of above, ingrounds for immediate delivery. Compare us before buying. Guaranteed lowest prices (416)523-6467, (613) 547-6434.

Steel-A-Deal - Quonset buildings 28 percent off Save Thousands we are introducing new straight wall buildings - special introductory prices - limited time offer. Phone Pioneer Buildings collect (416) 678-1585. Limited time offer.

Career Training - Free 1986 guide to study at home correspondence Diploma courses for prestigious careers: Accounting, Airconditioning, Bookkeeping, Business, Cosmetology, Electronics, Legal-Medical Secretary, Psychology, Travel. Granton (5A) 263 Adelaide West, Toronto 1-800-268-1121.

Losers Wanted. Lose up to 29 lbs., Inches, Cellule this month. Doctor recommended on TV. Fast results. Free shipping. Call (416) 745-4779.

Overseas Positions. Hundreds of top paying positions. Attractive benefits. All occupations. Free details. Overseas Employment Services, Dept. CA, Box 460, Mount Royal, Quebec H3P 3C7.

Hard Water Problems. Introducing New Technology. The simple solution to a hard problem. "Salt-Free". How to solve hard water problems naturally without costly salt, chemicals, or electricity, use less soap, softer whiter laundry prevents scale formation, costs less than a softener, no repair bills, retains healthful minerals great for plants. First time offer in Canada. Call now Toll Free. 1-800-387-7537 - you'll be glad you did. Area 807 call 1-416-624-4344. A healthy, economical alternative to water softeners.

Livestock. Ontario Polled Hereford Club Summer Sale 1 p.m. Saturday, August 2, 1986, Peterborough Exhibition Grounds. Contact Craig Lymburner, RR 1 Caistor Centre, Ontario L0R 1E0 (416) 957-3695.

Gardening. 10' x 10' Greenhouse $149. 1000W Metal Halide $175. Plus 10,000 gardening products. Great prices. Send $2 for info-pack. Western Water Farms 1244 Seymour Street, Vancouver, B.C. V6B 3N9. (604) 682-6636.

Five Day Cruises. On Rideau Canal and Trent-Severn Waterway. Beautiful scenery carefree relaxation, private stateroom, delicious meals. Brochure Box 1540 Peterborough K9J 7H7 (705) 748-3666.

Tottenham Bluegrass Festival. Ontario's top family festival, August 15-17 weekend tickets including camping $18 per person advance by July 31st. Box 195 Tottenham, Ontario L0G 1W0 (416) 675-6030.

Book now. We still have limited openings for July and August . Over 40 housekeeping cottages on South Lake. Inground and wading pools for relaxed swimming, super playground, babysitting, mini golf, tennis, organized social activities in July and August. For free brochure call 1-705-286-2361 or write Hospitality Inn, RR 1 Minden, Ontario K0M 2K0.

Report-Photographer required Experience in layout and design procedures. Car essential. Salary and benefit package. Chance for advancement. Apply: Reporter, Box 1629, Espanola, Ontario P0P 1C0.

Giveaway prices. Must be sold. Investment - retirement - Muskoka. 10 to 50 acres, some on river, starting at $14,500. $3,000 down, $35.00 a week, 8 per cent interest. Just 20 minutes north of Orillia, 60 seconds off Hwy 11. Excellent location, good roads, low taxes, hydro, phone, good water, approved for building. Make an offer (705) 687-2840.

CANADA WIDE CLASSIFIEDS

Used desks, files storage cabinets, stacking, office chairs, steel adjustable shelving, store displays, Blairs New & Used, 21 Alex Avenue, Woodbridge Phone (416) 851-8100 Near Hwy 7 & 400. Mon - Fri 9—5, Sat. 10-1.

Trap dealers wanted. Become a dealer. Sell from your business or home. Lowest prices. Free wholesale price list: Conibear, Longspring, Coilspring, Stoploss, complete supplies. Freight prepaid. Bell Traps, Unit 5-6, 2422 Dunwin Dr., Mississauga, Ont. L5L 1J9 1-416-828-6888.

Wanted Cast Iron Seats. Private collector wishes to purchase old cast iron implement seats. Please write Ed Thompson RR 1, Ariss, Ont. N0B 1B0 Phone (519) 822-0599.

Wanted. Addison two colour plastic radios. Paying $50 - $150. Phone collect (416) 641-1480.

Clarke Road Fleamarket. 476 Clarke Road, London (just north of Dundas), Saturday and Sunday 1 a.m. - 5 p.m. (519) 451-0998. Antiques, collectibles furniture, plants, tools, books, records, tee-shirt printing, factory shoe outlet, bulk cookies, canned goods, produce yarn, hardware, paintings, lottery tickets, pop shoppe, snack bar. Front area open daily 9-5 except Monday.

Profitable sideline book tells stories at different auctions. Authentic 150 pages. Retail $8.00 sample $5.50. Buy 3 copies for 12 dollars. (Post paid). Send cheque M.O. to A. Ferguson, 132 Martel Cresc. Vankleek Hill, Ont K0B 1R0.

Farmers. Sprayed Urethane insulation. Quality work at Western Ontario prices. Certified applicators. Experienced in agricultural retrofit since 1975. Call Warmth Insulation (613) 267-6711, Box 460, Perth, Ont. K7H 3G1.

Metal detectors and accessories for all your prospecting - treasure and coin hunting needs, including industrial-commercial, Detect Enterprizes, 254 Bridge Street, Carleton Place, Ont. K7C 3H4 (613) 257-7207 anytime.

Limited time offer. Careers with Tops 'n Trends. A leader in Canadian casual wear. Consultants and manager positions available. Call regional manager Cheryl Vogel (416) 986-5666.

Peterborough Antique Show and Sale. July 23-26, Lansdowne Place Mall, Peterborough, Ontario.

Sawmill, Resaw, Planer, edger, power unit, many accessories - asking $39,000. Will consider separation of units; prefer complete sale with one buyer (705) 286-1895 after 6 p.m.

Dates Galore. For all ages and unattached. Thousands of members anxious to meet you. Prestige Acquaintances call toll-free 1-800-263-9163. Hours noon till 8 p.m.

Business opportunity. New exciting all Canadian network marketing opportunity. Earn big money on five levels. No selling required. Stamped envelope to O.M.S. Marketing Box 1483, Saskatoon, Sask. S7K 3P7.

Second press men required for busy commercial web printing operation. GOSS equipment, successful candidates must have experience in quality colour printing. Send resume with expected salary requirements to McLaren Press Ltd., P.O. box 10000, Bracebridge, P0B 1C0.

The 400 Market. Vendors wanted. Come where the action is. Over 25,000 people visit our market every weekend. Open Saturdays and Sundays. O-S spot $30. Farmers half price (705) 436-1010.

BIRTH

DOWE - Bruce and Donna (née Duquette) are delighted to announce the birth of their son, Christopher Matthew, 6 lbs 12 oz, on July 10, 1986, at the Grace Hospital, Ottawa, special birthday present for Donna. Proud grandparents for the first time are Frank and Helen Duquette, Campbell's Bay, and tenth for Mrs. Gwen Dowe of Ottawa. xj16

LAFRAMBOISE - Lee and Anne (Belanger) are pleased to announce the birth of their first child Shawn Patrick, July 5, 1986, weighing 8 lbs 6½ ozs at Pontiac Community Hospital. Special thanks to Drs McLellan and O'Neil and also the maternity nursing staff. bj16

IN MEMORY

DUNLOP - In loving memory of a dear Father and Grandfather Geo. V. Dunlop who died so suddenly July 13, 1958.
As time unfolds another year
Memories keep you ever near.
Silent thoughts
Of times together
Hold memories
That will last forever.
Lovingly remembered and sadly missed. The family and Grandchildren. bj16

DAGG - In loving memory of a dear husband, father and grandfather, Austin Dagg, who passed away July 10, 1981.
Quietly remembered every day
A little tribute
Small and tender
Just to show we still remember
Lovingly remembered by his wife Loretta, by son William and grandchildren Joseph, Judy, and Jerry and great grandchildren. xj16

Answers: Christmas, New Years, Easter, Memorial Day, April Fools Day, Arbor Day, Armed Forces Day, Bastille Day, Columbus Day, Constitution Day, Dominion Day, Election Day, Fathers Day, Flag Day, Halloween, Independence Day, Labor Day, Lincolns Birthday, Mardi Gras, May Day, Mothers Day, Patriots Day, Thanksgiving, V-E Day, V-J Day, Victoria Day

THANKS

BELSHER - The family of the late Osborne Belsher wish to thank friends, relatives and neighbours with deepest appreciation for their expressions of sympathy, floral tributes and food during the time of our recent bereavement. Special thanks to Unit 7 for serving lunch after the funeral. Dr. Potvin, Rev. Garry Stokes and the Hayes Funeral Home, your thoughtfulness will always be remembered. The Family. xj16

CURLEY - Further to our Thank You note of last week regarding our appreciation night, July 5th, an additional Thank You is extended to our many friends for a signed decorative card and a most appreciated monetary gift, and a belated Thank You to Cal Cummings Jr. who was the Master of Ceremonies for the evening and entertained as well. Bless you all!
Dominic and Luella Curley xj16

TUBMAN - I would like to express my sincere thanks to everyone who visited me in the Ottawa Civic Hospital, sent cards and gifts. Also all those who called. I would like to thank my neighbours for their kindness and to doctors and nurses. Special thanks to Rev. S. Marples, Rev. G.W. Stokes, Rev. F.A. Estabrooke, Rev. A. Hudgin, Rev. W. Lumsden. Special thanks to Stan and Edith Hogg. Your kindness will never be forgotten. God bless one and all. Ennis xj16

QUALITY PRINTING
FAST, PERSONAL SERVICE
. BUSINESS CARDS
. POSTERS
. WEDDING INVITATIONS
. SALE BILLS
. LETTERHEADS
. BROCHURES
. STAG TICKETS
. CUSTOM DESIGNING
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE.
TEL: 647-2204

THANKS

EMARD - My grateful thanks to the ambulance staff, the nurses and Dr. Jensen in emergency and special thanks to the nurses and nurses' aides on second floor for taking such good care of me while I was in hospital. Thanks too to Dr. Wooton. God bless you all. Irene Emard. xj16

QUEALE - I would like to thank all my friends, neighbours and relatives for the lovely cards, flowers, gifts and all the visits while I was in hospital. Thanks also to Dr. Potvin, his assistant and the friendly nurses and aides on the second floor at the Pontiac Community Hospital. Special thanks to Rev. Rick Marples for his visits and prayers. Gladys Queale. xj16

THANKS

RANGER - The family of the late Joseph Ranger wish to thank relatives, friends and neighbors for their many acts of kindness, food donations, flowers and mass cards. Special thanks to the doctors and nurses and Father Ethier at Pontiac Community Hospital. Also the CWL of Vinton for the lovely lunch which was served. A special thanks to Father May for the kind words of sympathy which helped us through our sorrow and grief. Also thanks to Ringrose Funeral Home. Mrs. Edna Ranger and Family. xj16

Somebody Is Looking
For Your Bargain.
Offer It In Want Ads

THANKS

BRADLEY - We would like to thank our relatives and friends for gifts, cards and best wishes making our 40th anniversary such a special occasion. Ernie and Minola Bradley. xj16

THANKS

REMERCIEMENTS au Sacré Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. A.L. xj16

LA COMMISSION SCOLAIRE DE PONTIAC REQUIERT LES SERVICES D'UNE SECRETAIRE D'ECOLE

QUALIFICATIONS REQUISES:
Avoir complèté un cours sécondaire V
- Etre parfaitement bilingue
- Avoir au moins trois (3) années d'éxperience pértinente

CONNAISSANCES PRATIQUES:
- Connaitre la stenographie, la dactylographie et la disposition des textes
- Connaitre suffisamment les methodes et les usages proprés à la tenue d'un secretariat d'école
- Etre capable d'effectuer des traitements de données sur ecran cathodique.

REMUNERATION:
- Selon les dispositions constituant des conventions collectives

AFFECTATION:
- Ecole Jean-Paul II, Campbell's Bay, Québec

Toute demandé d'émploi incluant le curriculum vitaé doit parvenir le ou avant le 22 Juillet 1986, A:
André Pilon
Directeur du Personnel
La Commission Scolaire de Pontiac
C.P. 520
Fort Coulonge, QC
JOX 1V0
Daté à Fort Coulonge ce 7 Juillet 1986.

APPEL DE PROPOSITIONS SERVICES D'AMBULANCE DANS LE PONTIAC

Le Conseil régional de la santé et des services sociaux de l'Outaouais recevra jusqu'à 14h le vendredi 1er août 1986 des propositions pour la mise sur pied de services d'ambulance (2 véhicules) dans le Pontiac.

Conditions d'éligibilité:
1. Détenir une carte d'attestation d'ambulancier avec droit de pratique au Québec.
2. Avoir sa résidence principale au Québec.
3. Répondré à chacun des éléments du guide de propositon fourni par le Conseil régional à compter du 10 juillet 1986 au bureau du conseiller en transport ambulancier.

Renseignements supplémentaires
Bureau du conseiller en Transport ambulancier
Conseil régional de la santé
et des services sociaux de l'Outaouais
1040, boulevard Saint-Joseph Hull (Québec) J8Z 1X9
(819) 770-7747

CALL FOR TENDERS AMBULANCE SERVICES IN PONTIAC

Tenders for establishing a two vehicle ambulance service in Pontiac will be accepted by the Outaouais Regional Health and Social Services Council until 2:00 p.m. on Friday, August 1, 1986.

To be eligible an applicant must:
1. hold an ambulance operator's certificate valid for Quebec.
2. have his principal residence in Quebec.
3. answer to each part of the tender guide supplied by the Regional Council, and available from the office of the councillor for ambulance transport from July 10, 1986.

For further information
Office of the ambulance transport councillor,
Outaouais Regional Health and Social Services Council,
1040 Saint Joseph Blvd. Hull, QC, J8Z 1X9
(819) 770-7747

Conseil regional de la sante et des services sociaux de l'Outaouais

Come Worship With Us



Anglican
Parish of Campbell's Bay
Rev. William Craig 648-2949
Sunday Services:
St. James', Otter Lake
9:00 a.m. (every Sunday)
St. George's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (1st and 3rd Sun. only)
St. George's, Portage-du-Fort
12:00 noon (weekly)

Parish of Clarendon
Rev. Rick Marples 647-2475
St. Paul's, Shawville
Church service 11:00 a.m.
Holy Trinity, Radford 9:30 a.m.
St. Matthew's, Charteris 7:30 p.m.
Holy Eucharist or offices as in weekly bulletin.

Danford Lake
Holy Trinity Anglican Church
Danford Lake
Service Times:
11:30 a.m. - 2nd, 4th & 5th Sundays
11:00 a.m. - 1st, 3rd Sundays of each month

Parish of Quyon
Father Ken Spear
St. Thomas', Bristol, 8:30 a.m.
St. George's, Thorne Centre, 9:45 a.m.
St. John's, Quyon, 11:00 a.m.
Church School:
11:15 a.m. Holy Eucharist
St. Luke's, Eardley worships with St. John's congregation

Baptist
Otter Lake Baptist Church
Pastor, Lloyd W. Whan
11 a.m. Morning Service
11 a.m. Sunday School

Church of the Living God
Hwy. 148, Campbell's Bay
Everyone is Welcome
Now in new building, Hwy. 148 (previously R & R Fabric Shop)
Sunday School for all ages 10 a.m.
Sunday Services combined - 2:30 p.m. - Evangelistic Service
7 p.m. Wednesday - Bible study and prayer

Cushman Memorial Church Norway Bay, Que.
Every Sunday evening at 7:30 p.m. July & August
July 6 - Rev. Leslie Dean - United (Retired)
July 13 Rev. James Sommerville Westboro United
July 20 Rev. Wm. Lumsden Shawville Pentecostal
July 27 Rev. Gary Stokes Shawville United
Aug. 3 Rev. Robert Oliphant Quyon United
Aug. 10 Rev. Gordon Ballantyne United (Retired)
Aug. 17 Rev. Archie Hunter Anglican Arnprior
Aug. 24 Rev. Kenneth Spears Quyon Anglican
Aug. 31 Rev. Ed McCaig St. Andrew's-Knox, Bristol

Free Methodist
Campbell's Bay
Pastor R.L. Swann
9:45 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Service
8 p.m. Wednesday Bible Study

Jehovah's Witnesses
Shawville, Hwy. 148
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Thursday 7:30 Theocratic School
Thursday Service 8:30 p.m.

Lutheran
Zion and St. John's
Rev. C. Kappes
Services alternate weekly between Churches - 9:30 and 11:00 a.m.

Pentecostal
Bristol Ridge
Rev. Gary Hobbs
Sunday School 10 a.m.
Morning Worship 11 a.m.
Shawville 647-2555
Pastor Rev. William Lumsden
Sunday School 9:45 a.m.
Praise and Worship 11 a.m.
Sunday Evening Service 7:00
Wed. Family Night 7:30 p.m.
Waltham
Pastor Kenneth MacLaren
Sunday 7:00 p.m.
Tuesday 7:30 p.m.

Presbyterian
Bristol Memorial
Rev. Allan G. MacKenzie
9:30 a.m. Worship and Sun. Sch.
Fort Coulonge
Rev. Allan G. MacKenzie
11:30 a.m. Worship Service

Roman Catholic
Bristol Mines St. Edward's
Rev. M.R. Costello
Mass Saturday 7:30 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.
Bryson Immaculate Conception
Father Pelletier
Mass Saturday, 7 p.m.
Sunday 9 a.m. and 11 a.m.
Campbell's Bay St. John the Evangelist
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m.
Sunday 8:30 a.m. and 11 a.m.
Calumet Island St. Anne's
Rev. Marc L. Gauthier
Mass 7:30 p.m. Saturdays-French
9:00 a.m. Sundays - English
11:00 a.m. Sundays - French
Chapeau
Rev. A.T. Harrington
Rev. T. Fitzpatrick
Mass Saturday - 7 p.m.
Sunday - 10:30 a.m. Sunday
Fort Coulonge St. Pierre
Rev. D.N. Bridge
Rev. J.P. Rochefort
Messe sur semaine: lundi à vendredi 19h00 (7h00 p.m.)
Messes dominicales: samedi 19h00 dimanche 8h30 (Davidson), 10h30, 19h00
Luskville St. Dominique
Rev. Maurice Plouffe
Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m. masses bilingual
Winter schedule only
Otter Lake St. Charles Borromeo
Father Pat Tait
Saturday Mass 7 p.m.
Sunday Mass 12 noon
Portage du Fort St. James
Rev. Father Ethier
Mass Saturday 7 p.m.
Sunday 10:30 a.m.
Quyon St. Mary's
English Mass Saturday 7:30 and Sunday 11 a.m.
Messe en Français dim. 9:30 a.m.

Waltham Our Lady of Perpetual Help
Rev. A.T. Harrington
Rev. T. Fitzpatrick
Mass Saturday 7 p.m. and Sunday 9 a.m.
Wolf Lake St. Francis Assissi
Rev. George Reed
Mass Saturday 5 p.m.
Sunday 11:15 a.m.

Standard Church
Shawville
Rev. B. Wood
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Evening Worship
Wed. 8 p.m. Prayer & Bible St.

United Church
Bristol Charge
Rev. Ed McCaig 647-3950
Stark's Corners 9:30 a.m.
St. Andrew's Knox 11:00 a.m.
Mid-week Bible Studies
Children's and Teens' groups in both churches.
Campbell's Bay and Bryson Charge
(For emergencies contact Anglican Parish in Campbell's Bay)
Sunday services:
St. Andrew's, Campbell's Bay
10:30 a.m. (2nd and 4th Sun. only)
Quyon Charge
Rev. Robert Oliphant
Worship and Church School
Wesley (Beechgrove) 9:30
Quyon 11:00
Youth Group and Adult Study during the week
Shawville
Rev. Gary W. Stokes
Morning Worship 11 a.m.
Sunday School cancelled for summer
Thrift Shop: Thursday at 10 a.m.

United Pentecostal
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelist Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m. Prayer Service
Portage du Fort
Little Stone Church
10 a.m. Sunday Church
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

Wesleyan
Campbell's Bay
Sunday Worship 9:30 a.m.
Sunday School 10:00 a.m.
Tuesday Bible Study 7:00 p.m.
Shawville
Rev. Stuart Marples
'Wesleyan Hour' 7 a.m. C.F.M.O.
Sunday School 9:45 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Service 7:30 p.m.
Home Bible Study Groups, Wed. & Thurs. Evening
Youth Group Thurs. 8 p.m.
Call for information
Waltham
Rev. Roger McElwain
Sunday Worship 11:30 a.m.
Home Bible Study
Sunday 7 p.m. & Wed. 7:30 p.m.

Vous voulez partir en affaires?
Savez-vous que CLÉ Pontiac peut vous aider de plusieurs façons?
CLÉ Pontiac peut vous aider à réaliser votre projet:
1) En vous fournissant l'aide technique nécessaire pour structurer le dossier (planification) de votre entreprise;
2) En s'impliquant financièrement dans votre projet, soit en vous accordant un prêt, soit en achetant des actions de votre entreprise;
3) Lorsque votre entreprise sera lancée, l'agence vous fournira aussi l'aide technique nécessaire au niveau de l'opération et de la gestion de vos affaires.
Pour plus d'informations rendez-vous à
CLÉ Pontiac Inc.
Rue Front, Campbell's Bay, Québec J0X 1K0
Ou téléphone au (819) 648-5906

Do you want to start a business?
Do you know the many ways LEAD Pontiac can help?
1) by providing technical assistance during the planning stages
2) by providing financial assistance - either through a loan or by becoming a shareholder in your business
3) by continuing to provide the necessary management assistance, once your business is off the ground.
For additional information, contact:
LEAD Pontiac Inc.
Front Street, Campbell's Bay, Quebec J0X 1K0
Telephone: (819) 648-5906

NOTICE

Paulette and Léonard Rodgers

are pleased to announce that they will continue serving the public with high quality furniture and carpeting, the same as Griffin's Furniture in Bryson has for the past number of years.

The furniture store will be closed for one week only, from July 21st to July 26th for inventory, re-opening Tuesday, July 29th at 9 a.m.
We look forward to serving you.

Leonard and Paulette Rodgers

AVIS

Paulette et Léonard Rodgers

Nous sommes heureux d'annouoncer que nous entreprendrons la vente d'ameublements et tapis, du magasin Griffin à Bryson.

Nous serons fermé pour la semaine du 21 au 26 juillet pour inventaire. Ouvrons le 29 juillet à 9:00 a.m. Ce sera un plaisir de vous servir.

Léonard et Paulette Rodgers

SOCIAL NOTES

Caldwell . . .

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Mrs. Billy Howard who passed away in Quyon over the weekend.

Visiting with Mrs. Joyce Warren recently were Terry Smith and his wife Bonnike from Belleville. Terry is a professor at Loyalist College in Belleville. He also runs a reforestration project of 100 acres outside Belleville. He is originally from Nova Scotia and his wife is from Toronto. Joyce and the Smiths met while teaching in Drummondville and have been friends for the last twelve years.

Visiting with Mrs. Susie Hodgins over the July holiday were David and wife Gail Hodgins and children Ted, Jocelyn and Wesley of Kitchener, and Mrs. David Hodgins' sister, Mrs. Lottie Draper of Gracefield.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Osborne Belsher who passed away recently. He will be sadly missed by all who knew him.

Visiting with Mr. and Mrs. James Ebert of Campbell's Bay on Sunday were Mr. and Mrs. John Latiere of Sussex, New Jersey, Mrs. Hermonie Sharpe of Shawville.

Our visitors from the States recently were Manson and Roberta (Telford) Little of Rochester N.Y., and Louize and Johnnie Latiere of Sussex, New Jersey. We were so pleased to have these people as Louize and Johnnie stayed for four days with us.

About ten years ago Harry Sharpe sold his farm to Tom Thompson and his wife Brenda and over those ten years we have met and made friends with a good many people who enjoy being on the farm as relations or friends. Tom works for the R.C.M.P. in Ottawa and uses his farm for a sumer place. One of the nicest things that could have happened to us was having Tom and Brenda as friends as they have helped us through many trying times such as when we lost my late husband Manson. Not only did they help us but also their friends and relations got to know us and felt free to visit with us as well.

This past week one of Tom's cousins and a very dear friend of ours was united in marriage to Connie Coulis of Deep River who was also a friend of ours. We were very honoured to have an invitation to their wedding in Deep River. Travelling to this happy event were also Mr. and Mrs. Lyons Lucas, Gerald Sharpe, Tammy Sharpe and Dale Alexander all from this district.

Connie is the daughter of Mr. and Mrs. Melvin Coulis of Deep River and Craig Robinson is the son of Mrs. Jack Robinson formerly of Detroit. They were married at Our Lady of Good Counsel Church. Connie's maid of honour was her sister Julia while another sister Elaine was bridesmaid. The best man was Ian MacDonald of Sarnia and the ushers were Ralph Thompson and Tom Moore of Deep River. After the ceremony they were driven away in a 1932 Ford rumble seat car to the Legion - it did do quite a bit of backfiring and tried to balk but this just added to the fun. A lovely supper was served to about 140 guests at the Legion after which a reception was held where everyone said they had never had a better time.

Oh, yes, by the way, I met quite a few of my readers of this column in the good old Equity and a couple I would like to make honourable mention to ask Mr. and Mrs. Dennis McGuire. Dennis works with the Forestry Station and lets people know what's going on in and around Shawville through our paper. All I can say is Deep River is a lovely spot and the people there made us feel so welcome.

Connie is a teacher in Deep River and her husband Craig is with the forestry. To all you good people up there who gave us such a good time we would like to say a great big thank you and may God bless you all. Also to Janice who opened her home to the Sharpe family thanks a million. The newly-weds will honeymoon at Expo.

Our deepest sympathy goes out to the family and friends of Pearl Sharpe wife of the late Bud Sharpe of Davidson.

Visiting with Mrs Beulah Blais in Arnprior for the past week were Mrs Joyce Pitt and daughter Paulie of Caldwell.

Neil and Margaret Sharpe and son Corey visited with Kim Sharpe in Peterborough this past weekend.

Get well wishes are sent to Iva Lucas who is a patient in the Pontiac Community Hospital.

We were so sorry to hear that Father Costello of St Edwards Parish is leaving. He was a friend to everyone and will be sadly missed in this community.

Visiting with Susan and Fred this past weekend were Linda Partridge and friend Bob from Kingston.

This time next week we may be complaining about the heat and dry weather but unless things change a great deal our summer sure hasn't been what it should be. The grass is sure growing but they say the nights are too cool for the gardens to do too much. In fact it has been so cold at times that heat has been needed in our homes.

I was so glad to meet Eleanor (Becket) Schuccimara from the United States who is vacationing at her cottage at Green Lake and also Mrs. Nellie (Imison) Dagg from Montreal while out shopping in town.

Visiting with Marj Corrigan over this past week were her daughter and family, Mrs Dianna Burrett, Jamie and Sharon of Ottawa.

Mrs. Harriet MacDonald of Shawville has just returned after a month's visit with her family and friends in Holland.

Congratulations to Bev and Constance Dionne who are proud parents of a sister for Christopher.

Mr. and Mrs. Fred Steward and boys, Fred Jr. and Robert, spent the weekend with Mrs. Joyce Warren and visited with friends and relations in this district.

Visiting with Mr. and Mrs. Ivan Orr over the weekend were Mr. and Mrs. Reuben Orr of Mississauga and Mr. and Mrs. Larry Ont and family of Manotick and Mrs Lottie Doherty of Port Colbourne and Mrs. Barbara Ont of Sutton.

Miss Stephanie and Jennifer Bretzlaff and Miss Lea Horner have returned after a week at Golden Lake Camp.

Waltham . . .

Mr. and Mrs. Charles Ethier and children spent some time in the Maritimes visiting relatives and sightseeing.

Mr. and Mrs. Allen Pilon and two boys were guests of his brother Brent and his wife in Ottawa for a few days.

On Sunday evening Rev and Mrs Roger McElwain accompanied by Mrs. Muriel LeRoy and Mrs. Edna Harkens attended the Standard Church Camp Service at Forrester's Falls.

On Wednesday evening July 19th Mrs. Edna Harkens and Mrs. Muriel LeRoy accompanied Rev and Mrs. Roger McElwain to Eganville where they visited Clifford Robinson at the Bonnechere Christian Home and took part in the Hymn Sing and enjoyed the refreshment period. On their way home they visited Mrs. Mary O'Brien of Pembroke.

Mrs Cathy Labelle, Chantal, Melanie and Justin Clouthier were guests of Rev and Mrs. Harold Sowerby and family during the past week at Cochrane, Ont. On Thursday Gerard Labelle motored to Cochrane and he and Cathy went to Amos, Que to attend the wedding of a friend. They all returned home on Monday.

Mr. and Mrs. Vincent Murphy of Malone, N.Y. and Miss Tracey Vibert, Campbell's Bay, were Saturday lunch guests of E. Labelle in Waltham.

Attending the Robinson wedding on Saturday at Nepean, Ont, were Mr. and Mrs. Courtenay Robinson, parents of the bride, Rev. and Mrs. Roger McElwain and Mr. and Mrs. Floyd Robinson.

Mr. and Mrs. Lynn McElwain, Woodstock, New Brunswick, are spending a few days with the Roger McElwains.

Ladysmith . . .

Mr. and Mrs. Robert Ottoman and Andrew of Ottawa are spending a few weeks holidays at their lakeside cottage.

Mr. and Mrs. Adolph Thoms of Niagara Falls are spending their holidays at their Homestead Farm.

Best get well wishes to Mrs. Ebert Turcotte Sr. who is at present a patient in the P.C. Hospital.

Miss Charlotte Thumm and her brother Mr. Axel Thumm and friend Brian spent the week end at their cottage here.

Recent visitors with the Thruns were Mrs. Charlotte Grodde, Mrs. Ed Holt and Laura, Miss Marlyn Grodde, Mrs. Velma Holt, Miss Olga Mielke, Mrs. Minerva Sparling Mr. and Mrs. J. Hayes and son, Mr. and Mrs. Peter Ebert and Mr. Fred Roberts, Hamilton.

AUCTION SALE consisting of the Estate of Evangeline Kearns Otter Lake, Quebec to be held Saturday, July 19th has been

POSTPONED

Auctioneer: REVEL T. STEWART
25 Main St., Cobden, Ont. (613) 646-7649

Auction Sale
Saturday, July 26th, 10:30 a.m.
at
WILBERT KIMBER'S

Approximately 7 miles north of Shawville, Que. towards Otter Lake. Watch for signs.

Farm sold, all must sell including Farmall Super A Tractor, farm wagon and other farm machinery. Duncan Phyfe table and chairs, broad axe and many authentic antiques. A very interesting sale.

Auctioneer: ART JAMIESON
Beachburg, Ont. 582-3850

Farm Auction Sale
Holstein Cattle, Farm Machinery, 2 Farms with barn and house.
Conc. 6, Ritchance Road, 1 mile east of Alfred
On Mr. Anatole Legault Farm
Saturday, July 26 at 10:00 a.m.

Machinery at 10:00 a.m. and cattle at 12:00 with another auctioneer. This is our biggest sale of 1986.

CATTLE: The herd consist of 159 head of Holstein cattle. 80 dairy cows for year round milking, 34 heifers (2 yrs old) to calve in fall and in spring, 40 heifers (6 months to a 1 yr old) and 5 bulls all ages with one purebred (2 yrs. old).

MACHINERY: 9 good tractors in good condition and Buldozer Caterpilar. Case Tractor 2670 - 256 H.P. with cab 4x4, Int. tractor 856 - 100 H.P. with cab and loader, Int. tractor 844 - 84 H.P. with cab 4x4, Int. tractor 724 - 68 H.P., Int. tractor 624 - 58 H.P., Renault tractor turbo only like new 4x4 - 145 H.P. 600 hrs., M.H. tractor 33 with hydraulic (gas), Leyland tractor 344 - 45 H.P., Case tractor 1410 - 85 H.P. turbo double wheel, Backhoe plow for tractor, Buldozer Caterpilar (d-8h) with a blade of 14' and 12' blade at the back. Galian Grader 118 with new motor.

N.H. grainer 357, N.H. T.R. 85 self propelled combine 4 wheel drive - 4 row for corn and grain cut 14' and pick up 10', N.H. Harvester 892, Snow blower 80 - 8' wide, 2 Int. plough with 4 tooth, 2 plough with 3 tooth, (Int. and Cleveland) 2 disc plough, 2 Corn wagon Dion with platform of 16' double wheel, 1 Hart wagon with platform 16' and double wheel, 3 grain box turnco, 3 feeder on wheels, 2 Ideal boxes with double wheel and dump, 5 hay wagons Donkay with 20' platform 10 tons and double wheel, Int. sel propelled haybine 4000, N.H. hay rake 258, 2 elevators 46', N.H. baler, 1 Int. Harrow with 44 discs, 1 Int. harrow with 36 discs, 1 M.H. harrow with 32 discs, 1 Int. harrow with 40 discs, 2 grain cribs and mill, 2 N.H. manure spreaders 258, 1 N.H. 892 corn silage, J.D. corn seeder with 4 row, 1 Int. grain seeder 15 disc. (4yrs), 1 trailer with 2 axels, 2 blade 3 p.t.h. (1 Super Rhino and Case), 1 automatic stooker, 1 roller 10', 1 sprayer, 1 unloader, 1 Kelso sprayer 100 gal., 1 Vickon 800 gal. with 2 axels 30', 1 scale, calf and sow box, 1 post auger and many other articles.

10,000 bales of hay and 500 bales of straw.

Also 2 farms will be offered for sale on the same day.

FARM NO. 1 - 189 acres with house and new barn, 1 silo 20'x55' with silomatic unloader, houle barn cleaner and manure pump for 60 cows (5 or 6yrs old) Bulk tank 700 gal. Mueller, conveyor 110' for bales.

FARM NO. 2 - (Gareau) 100 acres with house, barn and machinery shed 190' long and 36' wide (2 yrs). Bulk tank 500 gals with pipe line de Laval and 4 automatic units. Barn clearner Houle, silo 16'x60' with silomatic unloader, 2 silos for grain 160 tons and one corn crib.

Terms cash or certified cheques. *Reasons for selling - Sickness*

Proprietor: Mr. Anatole Legault, Alfred, Ontario 1-613-679-2671

Auctioneers: Léo Ménard (613) 232-3916
Charles Ménard (613) 232-3916
Régent Ménard (613) 443-2884
Delmer Spratt (613) 822-1351

Claude Gauthier
LICENSED CONTRACTOR
Backhoe and Bulldozer Rentals
Truck Rental - Excavations
Septic Systems & Weeping Beds
Reasonable Rates 648-2232

Meubles Usagée
Used Furniture
Campbell's Bay, Québec
WE BUY AND SELL
NEW & USED FURNITURE & APPLIANCES
Phone 648-5961
Buy and Save - Acheter et Epargner

NEW IDEA *GEHL*

RECENT TRADES

434 International
N.H. 36 Flail Chopper
Allis 1200 10' Cultivator, done 100 acres
Dion Box and Wagon

2 new 8 x 18 Bale Racks, Removable Sides, Special Price
1 new 8 ton Wagon - 1 used 8 ton Wagon

TRACTORS
- 624 Int. and Loader

CROPPING EQUIPMENT
- 9' Cultivator
- 15' Flat Harrows
- New 15' Chain Harrow
- 3 Score Norcan Plow
- 3 Score Int. Plow
- 3 Score Trail Plow
- 4 Score J.D. Plow

GRASS CHOP EQUIPMENT
- One 16' Green Chop Box
- One 20' Green Chop Box
- New 22' All Steel Boxes and under carriage

HAY EQUIPMENT
- 1190 Int. Haybine
- New Thrower Racks
- N.H. 36' Hay Elevator
- 2 Used Wagons
- J.D. Rake with Dolly Wheel
- New Wagons 6 1/2 T., 8 T., - 10 T.
- Round Bale Fork & Feeders
- Int. 1/5 self propelled swather, 10 ft.

MISC. ITEMS
- 1 1/2 H.P. Air Compressor
- M.F. High Pressure Washer
- Luck Now Snow Blower (demo)
- Posthole Auger Ford 16''
- New 12'' Diggers
- 5 Star 12'' Post hole auger
- 3 pt. hitch sprayer

Wally Barber Farm Equipment
Shawville 647-3635

GALLAGHER
POWER FENCING SYSTEMS
Authorized Dealer - Gary Renaud
RENAUD'S FARM & UTILITIES SUPPLIES REG'D.
Luskville, Que. **Tel. 455-2613**
Join the Gallagher Fencing Revolution
Make your fencing Pay its Way
"ASK THE FARMER WHO USES ONE"

Hwy. 148, Wyman, P.Q.
RANDY TUBMAN
Cup of Calories
TASSE DE CALORIES
BAKERY SHOP
BOULANGERIE
819-647-3521
OPEN TUESDAY to SUNDAY
SPECIAL CAKES - ON ORDER

RESTAURANT
La Cuisine Canadienne
RESTAURANT
Front St., Campbell's Bay, Tel: 648-2938
Breads and Desserts
supplied by
Cup of Calories
BAKESHOP

BUSINESS *Service* DIRECTORY

PONTIAC ELECTRIC INC.
INSTALLATION ELECTRIQUE DU PONTIAC
F.E. LACOURSE, PRESIDENT
ELECTRICAL CONTRACTOR
ELECTRIC UNIT HEATERS AND BASEBOARD HEATING
FOR COMMERCIAL, INDUSTRIAL, RESIDENTIAL AND FARM USE
CASCADE 40 AND 60 SALES AND SERVICE
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES
PHONE 647-2417, SHAWVILLE, QUE.

FIRE AUTO THEFT **INSURANCE**
'SINCE 1929'
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
PHONE 647-2525, SHAWVILLE

DR. G. S. DANG
CHIRURGIEN DENTIST
CLARENDON ST., QUYON
458-2346
SHAWVILLE
647-5271

RUE FRONT
CAMPBELL'S BAY, QUEBEC
(819)648-2534
24 HOUR EMERGENCY NO.
(819) 684-3034
PIERRE GODIN ENR.
EXPERTS EN SINISTRES
CLAIMS ADJUSTERS
INSURANCE CLAIM PROBLEM? CALL US.

SALON CHEZ HELENE
R.R. 1, LUSKVILLE
455-2310
COIFFURE POUR HOMMES ET DAMES
HAIR STYLING FOR MEN AND LADIES
PROP. HELENE MASSE

HOUSE OF FLOWERS
MAIN STREET, SHAWVILLE
FRESH CUT & SILK FLOWERS
SERVICE 7 DAYS A WEEK
647-3878
(AFTER HRS. 647-3207)

GERARD DESJARDINS, B.A. LL.L.
AVOCAT - LAWYER
HULL 771-7415
FORT COULONGE 683-2659

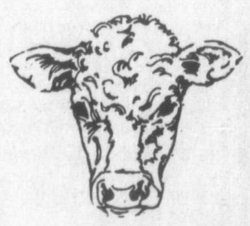
CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
P.O. BOX 751, CORNER VICTORIA AND KING, SHAWVILLE, QUE. 647-3857
508-1580 MERIVALE RD., OTTAWA, ONT. K2G 4B5, TEL. 224-0212
SHAWVILLE OFFICE: WEDNESDAY FROM 10 A.M. TO 5 P.M.

ME LUC R. FORGET
BARRISTER AND SOLICITOR
BOX 219, CAMPBELL'S BAY
TEL: 648-5503

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGISTE
POUR RENDEZ VOUS
LES MERCREDIS SEULEMENT
TELEPHONEZ A
647-2828
RUE MAIN, SHAWVILLE
--A COTE DU DR. POTVIN

DENNIS LUCAS D.D.
DENTUROLOGIST
BY APPOINTMENT
WEDNESDAYS ONLY
PHONE 647-2828
MAIN STREET, SHAWVILLE
BESIDE DR. POTVIN'S OFFICE

RECUPERATION RENFREW STOCK REMOVAL
FREE REMOVAL OF DEAD AND DISABLED HORSES AND CATTLE IF PULLED OUTSIDE. SERVICE IN PONTIAC AND RENFREW COUNTIES. 24 HR EMERGENCY SERVICE.
PROMPT SERVICE 7 DAYS A WEEK
CALL PEMBROKE 1-613-735-6950



OTTAWA - HULL - BELLEVILLE - PEMBROKE - CORNWALL
PICTON - GATINEAU - TRENTON - MADOC - FORT COULONGE
GEO. A WELCH & COMPANY
LEVESQUE, MARCHAND, BOULANGER & CIE
CHARTERED ACCOUNTANTS - COMPTABLES AGREES
FOR APPOINTMENT CALL BRYAN CASEY, C.A.
270 LAKE STREET, P.O. BOX 757, PEMBROKE, ONT. K8A 6X9, (613) 735-1021
HIGHWAY 148, P.O. BOX 970, FORT COULONGE, QUE. J0X 1V0, (819) 683-2471

YVON ROBERT
SALES - SERVICE - RENTAL
PARTS AND ACCESSORIES
. JONSERED . ECHO . STIHL
MOUNTAIN RD., HWY 148, LUSKVILLE, TEL: 455-2497





CHIROPRACTIC CLINIC
ED P. CHICOINE, B.P.H.E., D.C.
188 VICTORIA ST., SHAWVILLE
FOR APPOINTMENT CALL 647-2253

GERALD BOUDREAU, B.A., LL.L.
NOTAIRE - NOTARY
P.O. BOX 669, VICTORIA AVENUE, SHAWVILLE, QUE. 647-2772
71 ST-JOSEPH BLVD., HULL, QUEBEC, TEL. 770-7655
OFFICE: EVERY WEDNESDAY FROM 1 P.M. TO 6 P.M.

MACKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
252 RAGLAN STREET SOUTH
RENFREW, ONTARIO, K7V 4A6
. K.H. BOX, B.A., C.A.
. S.J. DREGAS, C.A.
. J.A. MACKILLICAN, B. COM., C.A.
. B.D. THOMPSON, C.A.
PHONE 432-3664 OR 432-2104

MUTUAL GENERAL INSURANCE ASSOC
FARM - AUTO - HOME
HWY 148, SHAWVILLE QUE.
PHONE SHAWVILLE 647-2953 OR 647-2869
WALTHAM: 683-3125 KAZABAZUA: 467-3219
MUTUAL, OWNED AND CONTROLLED BY YOU THE POLICY HOLDER

SHAWVILLE EQUIPMENT LIMITED
HWY. 148 EAST, TEL: 647-2225
COMPLETE FARM EQUIPMENT, TRACTOR SALES AND SERVICE

H.I. HOBBS AND SONS LTD.
SHAWVILLE, PHONE 647-2814
SHUR GAIN FEED & SEED - DOG & CAT FOOD
COLOURED AND PLAIN GALVANIZED ROOFING
WIRE FENCING AND GATES

DALE'S HOME HARDWARE BUILDING SUPPLIES
OTTER LAKE, QUEBEC
PHONE 453-7621

JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.
ELECTRICAL CONTRACTOR
648-2743 FREE ESTIMATES

TRUSTEE
Touche Ross Limited
TRUSTEE IN BANKRUPTCY - RECEIVER
JACQUES TESSIER, TRUSTEE
VICE-PRESIDENT
25, RUE LAURIER, SUITE 450, HULL, J8X 4C8 - (819) 770-9300
151, BOULEVARD LABROSSE, GATINEAU, J8P 4N9 - 643-2430

AVOCAT LAWYER
CHARTERED ACCOUNTANT COMPTABLE AGREE
DONALD LAVALLEE
220 MAIN ST., SHAWVILLE, QUEBEC
TELEPHONE 819-647-5611

BLAINE STRUTT'S GARAGE
HWY. 148, BRISTOL, QUE.
24 HR. TOWING
CLASS A LICENSED MECHANIC
GARAGE 647-3164
RES. 647-2887

KLUKE'S WHOLESALE
FRUIT AND VEGETABLES
SERVING THE PONTIAC AND AREA
CAMPBELL'S BAY TEL: 648-5585

SMALL ENGINE CLINIC
STARK'S CORNERS
TEL: 647-2397
OR 647-5338
SERVICE 6 DAYS A WEEK
PICK-UP AND DELIVERY EXTRA

THE EQUITY
PONTIAC COUNTY'S WEEKLY NEWSPAPER SINCE 1883
133 CENTER STREET
SHAWVILLE, QUEBEC
J0X 2Y0
819-647-2204

PONTIAC PRINTSHOP LTD.
QUALITY PRINTING
133 CENTRE ST., SHAWVILLE, QUE. TEL: 647-2204